

# ... ¡Y FALLO LUIS!

## EL TERESA HERRERA VIAJO A URUGUAY



En La Coruña, Peñarol de Montevideo y Borussia disputaron la final del Trofeo Teresa Herrera, que se adjudicaron los uruguayos tras vencer por tres tantos a dos. El encuentro de consolación tenía como intérpretes a dos "grandes" españoles: Barcelona y Atlético de Madrid, quienes tuvieron que dilucidar el match por el sistema de penalties tras haber finalizado el tiempo reglamentario con empate a dos tantos. Los azulgranas habían convertido sus cinco lanzamientos y los rojiblancos, cuatro. Parecía que iba a haber tablas, pero Luis, el segurísimo Luis, falló esta vez (momento que recoge la foto) y la tercera plaza fue para los de Las Ramblas.—Foto A. Vega, enviado especial.

NUM. 170 • 20 DE AGOSTO DE 1974 • 15 PTAS.

**as**  
**color**  
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO



**¡SORPRESA!**

**PAUL BREITNER**  
**JUGADOR DEL R. MADRID**

Nombres y más nombres venían barajándose sobre el nuevo jugador madridista para cubrir la segunda plaza de extranjero en la plantilla. Y cuando nadie pensaba en su candidatura, ha sido Paul Breitner, el defensa del Bayern Munich y de la selección de Alemania Federal, quien ha pasado a engrosar las filas madridistas. Neizer y Breitner, dos colosos del fútbol germano, figurarán en esta que puede ser considerada como una nueva etapa para el club de Chamartín.—Foto

J. Gálvez.



# EL ATLETICO DE MADRID, SIN SUERTE



Decididamente, el Atlético de Madrid tiene el sesto de espaldas en los partidos internacionales. Iba venciendo al Borussia cuando, en el último minuto, encajó este tanto. Después, en la serie de penalties, vería cerrado su paso a la final.



El portero del Borussia sale a despejar de puños ante Gárate. Eusebio y Ayala también se disponen a intervenir.



Y este fue, precisamente, el gol que abrió el marcador. Se jugaba la primera parte cuando Ayala introdujo la pelota en la puerta germana.



De guardameta a guardameta. El Atlético, en la serie de penalties, hizo que uno de los castigos fuera lanzado por Reina. Pero el portero rojiblanco falló al enviar la pelota fuera.

**as**  
color  
SEMANARIO (Cinco días a la semana)

**AÑO IV - NUM. 170**  
20 de agosto de 1974  
Precio del ejemplar: 15 pts.

Director:  
Luis G. de Linares  
Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de  
Documentación:  
Manuel Sarmiento Barbo

Edita SEMANA, S. A. Paseo de  
Onésimo Redondo, 16. Madrid-8.  
Apertado 383.

Teléfonos:

Corresponsales: 247 80 12.  
Suscripciones: 246 87 90.  
Administración: 247 23 00.  
Redacción: 247 23 00.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26.  
Teléf. 246 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Impresión: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semana	Año
España y Portugal.	375 pts.	750 pts.
Marruecos, Filipinas y Hispano- América.	400 pts.	800 pts.
Europa.	475 pts.	950 pts.
Resto del mundo.	675 pts.	1.350 pts.

Difusión media por número,  
controlada durante el pe-  
riodo mayo de 1973 a abril  
1974



145.285  
EJEMPLARES





## LA EXPULSION DE CRUYFF

Se había iniciado el Trofeo Teresa Herrera con el partido Barcelona-Peñarol. Transcurría el minuto treinta y seis de juego cuando Cruyff arrancaba con la pelota saliéndole al paso el defensa uruguayo Hugo Fernández, quien le trabó, derribándolo. Cruyff, desde el suelo, pateó la cara de su rival, quien quedó inconsciente. El árbitro portugués, señor Garrido, envió a la caseta a los dos jugadores, teniendo que salir en camilla el futbolista uruguayo. Un lance desagradable, desde todos los puntos de vista, del que les ofrecemos varias secuencias, desde la arrancada del holandés al estado en que quedó el rostro del uruguayo.

Fotos A. Vega, enviado especial.





# PEÑAROL - BORUSSIA

## una final de poder a poder

FOTOS  
A. VEGA

ENVIADO  
ESPECIAL



Aquí están los tres goles marcados por el Peñarol de Montevideo, y que fueron obra, respectivamente, de Quevedo, los dos primeros, y de Morena. Los uruguayos habían acabado su primera parte con un tanteador desfavorable de dos goles a cero. A base de tesón y buen juego igualaron la contienda, para, en la prórroga, alzarse con una justa victoria.







Este fue el gol que inauguró el marcador. Su autor, el germano Heynckes, levanta los brazos alborozado.



Va a iniciarse la prórroga, y Morena, estrella del equipo uruguayo, habla con su entrenador.



Un jugador del Peñarol falta una buena oportunidad cuando el meta del Borussia se había lanzado en falta.



Un córner sobre la meta del Peñarol, cuyo portero despeja de puño.



¡Alegria! Los uruguayos pasean jubilosos la magnífica Torre de Hércules de plata. El Trofeo Teresa Herrera iba a viajar a Montevideo.





Equipo del Club de Fútbol Barcelona, que se adjudicó el tercer puesto en el trofeo Teresa Herrera, tras batir al Atlético de Madrid en la serie de penaltis.



Este es el Atlético de Madrid que, si ya había perdido en el encuentro de clasificación ante el Borussia por penaltis, repitió su mala suerte en el match de consolación.

## LOS PENALTIES DIERON EL TERCER PUESTO AL BARCELONA



Leal salta por encima de Mora, mientras De la Cruz corre a cubrir a su portero.



Una jugada en el área del Atlético, en la que Pacheco sale por el balón ante Heredia, antes de que Junquito pueda rematar.—Fotos A. Vega, enviado especial.



# EL ESPAÑOL, ANFITRION Y DERROTADO



Debutó el holandés Kleton en las filas españolistas, y aunque el tanteo fue adverso para su equipo, el nuevo jugador agradó a la concurrencia. Aquí le vemos persiguiendo un balón.



Una buena intervención por alto del meta del Slovan de Bratislava.



Este fue el único gol marcado por el Español, Manolín Cuesta, en el momento del disparo.

Los ataques del Español no llevaron mucho peligro al área checoslovaca. Sin embargo, en esta ocasión, Solsona dispara fuerte.



El Español organizaba, por vez primera, el Trofeo Ciudad de Barcelona. El cuadro españolista se había clasificado para la final, que disputó al Slovan checoslovaco, y fueron los de Bratislava quienes vencieron por un tanteo (4-1) que no dejó lugar a dudas. Y como final, aquí tenemos a los jugadores del Slovan alzando el trofeo. (Fotos Seguí.)





## LOS FINALISTAS DE RIAZOR

Buen partido, muy emocionante, la final del Trofeo Teresa Herrera, que tuvo como protagonistas al Peñarol de Montevideo y al Borussia, equipos que habían apeado del lance decisivo al Barcelona y Atlético de Madrid, respectivamente. Tras empatar a dos goles, en la prórroga marcaría un tanto el Peñarol y con ello inscribiría su nombre entre los ganadores de este clásico trofeo veraniego. En la foto superior, el Peñarol, y debajo, el Borussia. — Fotos A. Vega, enviado especial.

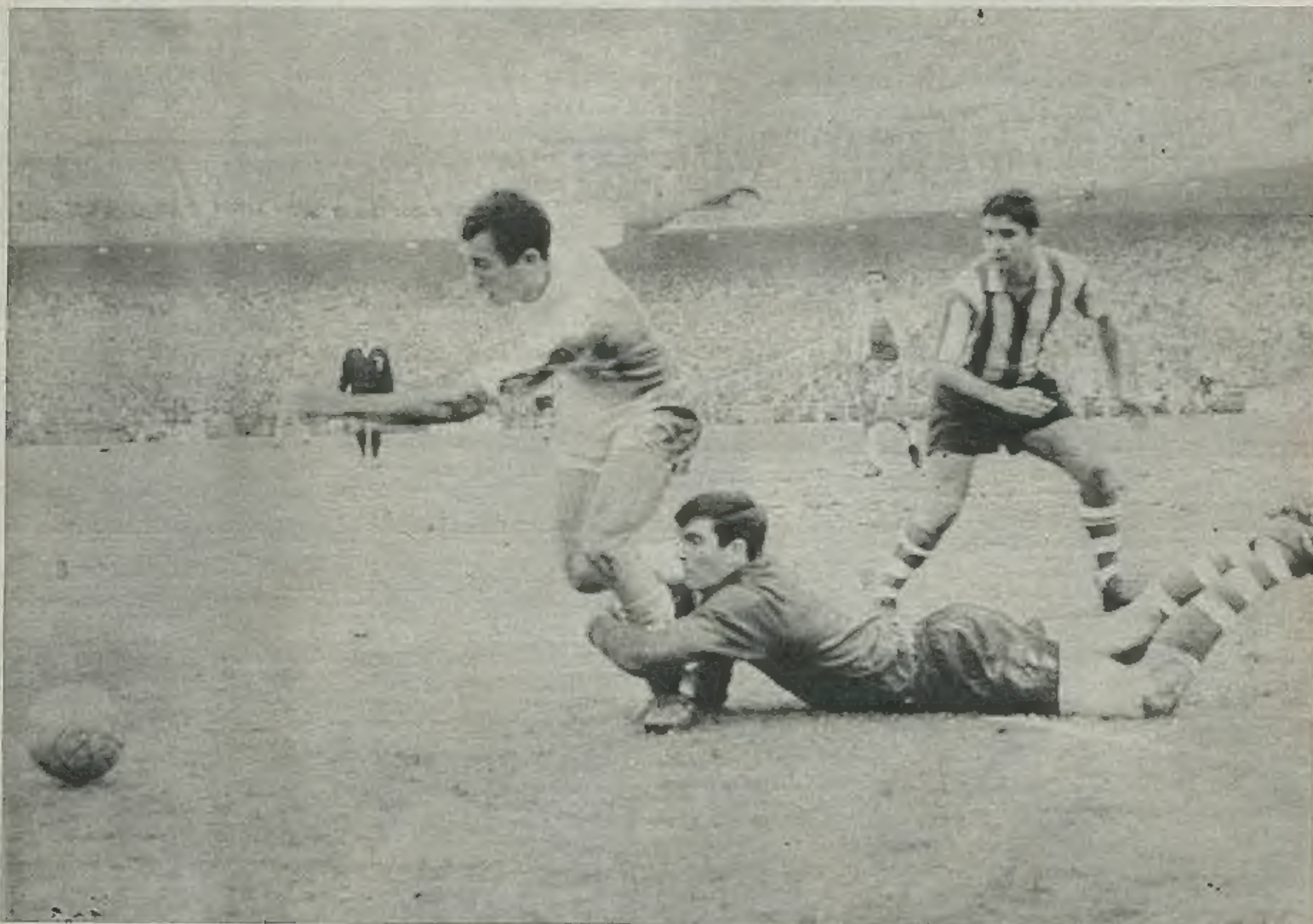




EL GALLEGO SABIO

# AMANCIO cuenta su vida

as  
color



*Este es el Amancio de siempre.  
El jugador incisivo en la boca del gol, líbrar, a sus piernas, le atenaza.  
Hay que hacer lo que sea,  
porque Amancio es siempre el peligro del gol...*

## «ME PUSIERON LA MIEL EN LA BOCA Y LUEGO ME LA QUITARON AL NO LLEVARME AL MUNDIAL DE CHILE»

CAP.  
2

Escribe:  
**CHEMA**

Fotos:  
**MACARIO Y ARCHIVO DE «as»**



**E**RA el Parque de Artillería como la fábrica de armas. Iban con uniforme. Amancio —continuamos su vida, claro— no se quedó allí. No fue óptico, que era lo que le gustaba. Fue futbolista. ¡Y qué futbolista! El más cotizado de España. Cuarenta y dos veces internacional. Jugador del Deportivo de La Coruña y, después, del Madrid. Pero... prosigamos su vida. Doy marcha al magnetófono. No quiero pulsar la tecla de «stop». Oigo y escribo. La voz de Amancio, a su aire, según te llegan los recuerdos, cuenta.

### CUATRO TEMPORADAS EN SEGUNDA DIVISION

Dejó al Celta de Vigo con la palabra en la boca. Amancio Amaro Varela volvió a La

Coruña. Volvió y el Deportivo —¿cómo iba a dejar perderse esa pieza?— lo fichó. Amancio lo hizo encantado. Porque él jamás esconde que su equipo es el Deportivo. Lo lleva en el corazón.

—Sí. Allí estuve cuatro temporadas. Desde la de 1957-58 a la de 1961-62. Cuatro años.

Prosigue Amancio su historia. La verdad es que le brillan los ojos cuando habla de aquella época. Tenía dieciocho años cuando firmó por el Deportivo. Fue, en aquel entonces, su gran meta. Su alegría. Pero dejemos que hable él.

### MAXIMO GOLEADOR DE LAS TRES DIVISIONES

Me contaba Amancio que no extrañó al

salto a Segunda División. Es más, sus palabras fueron éstas:

—Me encontraba a gusto. Me divertía. Hacía goles. Y fui máximo goleador. Ocurrió en la última temporada, en la de 1961-62. Me alcé como goleador, y con fuerza. Lo fui de las tres divisiones. Primera, Segunda y Tercera... con veintinueve goles.

—¿Y ya se empezaban a interesar por tí? Vamos, que te votizabas.

—Pero no sólo en esa temporada. Antes, también, se interesaron el Oviedo, al que hice dos goles y lo eliminamos de la Copa. Después, el Sevilla. Luego, el Barcelona.

—Perdona. ¿Es cierto que el «Borçes» estuvo a punto de conseguir tu ficha?

—Pues... es cierto. Mantuve muchas



# DIEZ MILLONES DE PESETAS (año 1962) PAGO EL MADRID POR SU FICHA, MAS CUATRO JUGADORES: BETANCORT, A. RUIZ, MICHE Y CEBRIAN



Llegó al Madrid con la maleta llena de habilidades. Allí se encontró con hombres de la calidad de Gento, que sale junto a él en un entrenamiento.



Hubo un momento en que parecía que la dinastía Amancio iba a tener continuación, cuando su hermano, Juan Carlos, entrenó junto a él en el Real Madrid. Aquí los vemos a los dos hermanos juntos. Era el año 1970. Amancio era ya gran estrella.

conversaciones con el señor Tamburini. Pero... en fin, luego vine al Madrid.

## PRESELECCIONADO PARA IR A CHILE

Desde el primer domingo que Amancio vistió los colores blanquiazules del Deportivo, su nombre se alzó como la espuma. Era un estilo nuevo. Un jugador fabuloso. Pícaro y rápido. Habilidoso y goleador. Con genio y con ingenio. Los clubs hacían ofertas, fuertes ofertas, por su adquisición. La directiva del Deportivo—estilo muy gallego—se dejaba «querer», pero no soltaba al «gallego sabido». Revolviendo papeles he encontrado, en mi archivo particular, las cifras que se barajaban entonces para fichar a Amancio. El Oviedo no pudo dar un millón. Dos ofreció el Sevilla,

Al Madrid, el Deportivo le pidió cuatro millones. Surgió el Barcelona y la cotización subió a seis. Es más, incluso se habló de una cifra astronómica para aquellos años: veinte millones!

—Yo nada sé de eso. Sí, claro, que me acuerdo de lo que entonces publicaban los periódicos. Pero, la verdad, con el único señor que yo mantuve contactos, repito, fue con el señor Tamburini. Su ofrecimiento era tentador, pero el Deportivo no aceptó.

La fama de Amancio saltó las fronteras regionales. El fútbol nacional necesitaba de hombres de la categoría de Amancio. El lo cuenta así.

—Fui seleccionado cuatro o cinco veces. Primero fue con la selección del Grupo Norte, para jugar contra el Grupo Sur, de Segunda División. Luego, pasó a la selec-

ción «B». Y siempre devuelto para casa. Siempre, siempre. Y la última, con la selección nacional, para los Mundiales de Chile.

## LA GRAN DESILUSION

Ahora que ha pasado el tiempo, uno puede pensar —y yo lo pienso— si no hubo en aquel entonces, cuando la selección nacional española fue a Chile, su política. Es posible que sí. Amancio estaba preseleccionado. Era todavía un jugador de Segunda División. Su cotización subía de precio cada día. Si hubiera sido internacional, en la bolsa de valores futbolísticas Amancio hubiera sido el que más enteros sumara. Eso, seguro. Internacional para jugar unos Mundiales significaba, desde luego, una valoración muy estimable. Y...

Helenio Herrera le dijo que no. Vamos, lo mandó para casa. Y Amancio recuerda:

—De los cuarenta que estábamos preseleccionados quedamos veintiocho. Y, luego, de esos veintiocho restaron seis, entre los que estaba yo.

—A última hora prescindieron de ti. ¿Fue el gran disgusto de tu vida?

—Pues sí. Porque me metieron la miel en la boca y luego me la quitaron. La verdad es que nos hacíamos muchas preguntas y nos animábamos mutuamente Reija y yo, que compartíamos la habitación.

Y aún recuerda más Amancio. Lo hace con cierta tristeza, como si se hubiera comedido una injusticia —y, para mí, se comedió— con él.

—Entonces sucedía que los partidos de preselección, el menos para mí, significaban mucho. No sé si te acordarás de uno





Es curioso. Doce años estuvo Amancio en el Madrid. Doce años -casi doce, la verdad- con el mismo entrenador, Miguel Muñoz. De profesor a alumno, con la cadena irrompible de la buena amistad.

que hicimos en el Metropolitano. Jugué a primera parte de extremo, y a segunda, de interior. Me salió bastante bien. Y me daban casi como seguro. La prensa se había portado muy bien. Luego fuimos a Santander y a San Sebastián. Y, al final, me mandaron para casa...

#### EN ALGORTA

En curioso cómo se vive la historia. Cómo la viven los jugadores. Sus alegrías y sus penas. Sus ansias y sus ilusiones. Amancio sufrió un «atacazo» en esa concentración internacional. El iba con muchísimas ilusiones, pero... quizá a política que antes reseñaba.

«En Algorta, donde estábamos concentrados, habíamos a Rajó, Suárez y yo. Y recuerdo que una tarde, cuando bajábamos de echar la siesta, Helenio Herrera,

estando los tres juntos, nos dijo: «Ya sabéis que después de terminar esto tendréis cuatro días de permiso». Al decirnos esto, Rajó y yo nos miramos, y nos dijimos: «Ya vamos; ya vamos». Y al final, al final fueron Luis Suárez y Rajó. Para mí, claramente, fue una gran decepción, por la ilusión que me había hecho y las esperanzas que me habían dado.

#### ¡FICHA POR EL MADRID!

Y así fueron los seleccionados a Chile. Y Amancio se tuvo que ir a La Coruña. Y quizá ésta fue su suerte. pienso. O es posible que su abaja en la selección nacional fuera presionada. Vaya usted a saber. Lo cierto es que...

En el transcurso de Mundial me fichó el Madrid.

¿Por diez millones de pesetas?

## DEBUTO EN GHANA Y RECLAMO QUE NO LLEVABA ESCUDO. DI STEFANO LE DIJO: «PRIMERO HAY QUE SUDAR LA CAMISETA»



Amancio conquistó muchos títulos con el Real Madrid. Y muchas distinciones personales. Aquí le vemos recibiendo la segunda medalla de plata al Mérito Deportivo, que le hace entrega el presidente de la FEF, José Luis Pérez Payá.

«Diez millones de pesetas. Exacto. Y cuatro jugadores.

«¿Que eran...?»

«Ceddo, Belancort, Antonio Ruiz, Micha y Cebrían.

#### EN GHANA, Y EL ESCUDO DEL MADRID

Ya era jugador de Madrid. El «gallito sabido» iba a iniciar su brillante carrera de excepcional jugador. iba a dar al Madrid un tono de calidad. Jugué con las trietas llenas de sabiduría pero se encontró en el Real Madrid donde las figuras rompían los moldes, como Di Stefano, Puskas, Santamaría, Gentile... Y debutó con el Real Madrid a las 9 de agosto de 1962 en Ghana. Calor y sol de justicia. Y un detalle. Un detalle que jamás olvidó Amancio.

Hubo una frase, que hoy ya empleo yo, que es exacta. Voy a contarle lo que pasó. Estábamos en la caseta haciendo ejercicios y cuando salimos al campo observé que mi camiseta no tenía escudo.

«Era el número ocho, además...

«Sí. Era el número ocho. Entonces, dije: «Mi camiseta no tiene escudo». Y Alfredo me contestó: «Primero hay que sudar la camiseta».

Amancio Amaro Varela no olvidó esto, y me aclaró algo importante.

No lo dijo porque eso estuve a preparado, sino que yo me di cuenta cuando íbamos a salir. Y yo iba sin escudo. Alfredo profetizó: «La camiseta hay que sudarla». No estaba estudiado, ni mucho menos. Pero fue, a mi modo de entender, una frase que no la mejoraría nadie.

«¿Y saliste sin escudo? Otra gran desilusión.



# «Mi sueño, entonces, no alcanzaba al Real Madrid»



Quizá ésta sea la fotografía más publicada de Amancio. Era el principio de su carrera futbolística en el Real Madrid. Un rostro de hombre, pero casi niño.



La popularidad, ese fantasma agradable unas veces y agrio otras. Aquí, Amancio defendiendo su camiseta. Los forofos se la quieren quitar. El Madrid se había proclamado campeón de Liga, al vencer al Las Palmas. Una vez más, campeón.



Amancio, cuando tenía dieciocho años, no fue al Mundial de Chile. La «fuerza» se la hizo Helenio Herrera. Pero Amancio dejó constancia, por el mundo, de su peligrosidad. Aquí, frente a Bélgica, el gallego sabio está rodeado de contrarios. Jeck, Heylens, Ueck, Dollon y Polleunis.

—¡No! No! Al contrario... Si lo hubiese dicho de otra forma me podría haber molestado. Pero no. Fue exacto el juicio de Alfredo. Por eso digo que allí aprendí una frase que yo, a los que llegan al Madrid, algunas veces se la digo: «Primero hay que sudar la camiseta.»

## UN SUEÑO INALCANZABLE

ba Amancio a conquistar títulos y honores. Iba, a los dos años de estar en el Madrid, a ser nombrado 1964— el mejor futbolista español del año, Ibe Amancio, en el año 1965, a ser el tercer futbolista de Europa, detrás de Dennis Law y su pariano Luisito Suárez. Pero no corramos. No nos saltamos años. Demos marcha atrás al magnetófono. Situémonos en 1962. En

agosto. En Ghana. Y, luego, en septiembre. En la Liga. Y ahora, en 1974, en agosto, con la charla de Amancio. Han pasado doce años. Alegrías, triunfos, lesiones y tristezas.

¿Y cómo ve Amancio en la actualidad aquel fichaje por el Real Madrid?

Más que un sueño. Porque, para mí creístele, el gran sueño era jugar en el Deportivo. Llegar al Madrid era algo inalcanzable. Hasta yo me pellizcaba a veces para saber si estaba despierto. Mi sueño no alcanzaba al Madrid.

—¿Por qué no te fuiste al Barcelona?

—Bueno..., porque no todo dependía del jugador. Esas cosas se llevan entre club y club. Ganó el mejor postor y...

—¿Y tú qué dijiste?

—Era una época que raro era el jugador

que no le gustaba firmar por el Real Madrid.

—Perdona. ¿No subió tu cotización por aquello de ser preseleccionado para Chile?

—Sí, subió mi precio. En un principio el Real Madrid iba a dar doce millones al Deportivo por mí. Luego, la directiva de Deportivo acordó pedir veinte. Y se enfriaron las cosas. Se vio que se salía de las normas esa cantidad y, al final, cuando ya parecía que nada se iba a concluir llegaron al acuerdo de pedir diez millones y cuatro jugadores.

## EL ULTIMO EN SU EXPERIENCIA

Rubén, el hijo de Amancio, dejó de tocar la flauta. Chelo, la esposa de internacional madridista, nos ofreció un refrigerio. En

Soto del Real, al caer la tarde, el aire trae sabores lejanos de nieve. Refresco. Hablamos. Amancio enciende otro cigarrillo rubio. Me ofrece. Aspiro con fruición. Herminio Hidaigo se agarra al tabacazo negro. Era el momento de tomar notas. De hacer consultas telefónicas. Amancio no se acuerda de los partidos jugados con el Real Madrid.

—¿Vaya lio! ¡Y yo qué sé! Vamos a llamar al club. Allí lo saben. Seguro.

Y llamamos. Y nos dijeron: «Amancio ha jugado quinientos dos partidos con el Real Madrid. Y ha marcado ciento ochenta y seis goles.»

A ver si llegó a los quinientos quince, por aquello de hacer número capicúa...

Amancio, con esto, me dijo muy claramente que quiere seguir en el fútbol. A,



«Mantuve conversaciones con Tamburini para ir al "Barça", pero... era una época en que a todos nos gustaba ir al Madrid»



Amancio siempre fue amable con los niños. Mucho. Aquí le vemos con dos galleguitos. Emilita Junquera y José Manuel Varela Junquera. Es la sencillez de Amancio



Y un sabio, sí. Amancio, en un encuentro internacional, se dirige al árbitro como diciendo: «Que ya es la hora, amigo.»

menos un año más. El ve el futuro con ilusión, pese a que ahora mismo está convaleciente de la lesión que le produjo Fernández, un oriundo, en Granada

#### SIETE TÍTULOS DE LIGA Y.

Aprovechamos. No debemos parar a la secretaría del Madrid. Pedirnos datos. Mejor dicho, los pedía yo.

¿Y cuántas veces fue campeón de liga?

Apunta las temporadas 1962-63, 1963-64, 1964-66, 1966-67, 1967-68, 1968-69 y 1971-72. Siete veces, en total.

Luego, me dijeron que Amancio probó las mieles de ser campeón de Europa en la temporada 1965-66. Y que en este torneo jugó cuarenta y cinco partidos y marcó veintidós goles.

¿Y cuántas veces fue campeón de la Copa del Generalísimo?

En dos ocasiones. En las temporadas 1969-70 y 1973-74. En esta competición jugó cuarenta y nueve encuentros y logró once goles.

Puestos a hacer estadística de la vida deportiva de Amancio (datos que me brindaron muy gustosamente en el Real Madrid repíto...), me confesaron que Amancio jugó nueve partidos de la Recopa y que no marcó ni un solo gol. Y que de la Copa de la UEFA jugó cuatro partidos e hizo un solo tanto. Y tomó parte en la Copa Intercontinental en dos ocasiones, con cero goles en su haber.

#### TROFEOS, DISTINCIONES, GOLES Y DATOS

Intervino Amancio en cuatro partidos del

Trofeo de Caracas e hizo un gol. Jugó once partidos en el Trofeo Ramón de Carranza, hizo cuatro goles y conquistó dos veces el título de campeón, en las temporadas 1966-67 y 1970-71. En el Teresa Herrera jugó un partido, no hizo un solo gol (¿cómo lo iba a hacer en La Coruña?) y conquistó el trofeo en la temporada 1966-67. En esta misma temporada conquistó el Madrid, con Amancio, el Trofeo Mohamed V. Jugó Amancio seis encuentros y marcó seis goles. Intervino seis veces en el Costa del Sol e hizo cuatro goles. Otra seis veces tomó parte en el Trofeo Colombrino y realizó dos goles, conquistando el trofeo en la temporada 1970-71. En el Trofeo Ibero jugó sólo dos partidos y no marcó ningún gol.

En los próximos capítulos vamos a hablar de sus lesiones y de sus partidos internacionales. Ahora, porque la vida de Amancio es larga y necesita matizarse mucho, sólo les vamos a dar los hechos más sobresalientes en esos doce años que ha pasado Amancio Amaro Varela en el Real Madrid. Veamos:

Siendo jugador del Real Madrid fue campeón de Europa de Selecciones Nacionales en la temporada 1963-64. También fue máximo goleador de la Liga, con el Real Madrid, en las temporadas 1968-69 y 1969-70 (quedó reseñado que con el Coruña lo fue en la temporada 1961-62). Posee Amancio dos medallas de plata al Mérito Deportivo. Jugó con la FIFA (fue «fifa») contra Brasil, el día 6 de noviembre de 1968. (Ya detallaremos cosas de este acontecimiento, más adelante.) Y hay que reseñar también que fue nombrado el mejor deportista de Castilla en los años 1968 y 1969.

Muchas cosas. Pero, amigos lectores, espérense al próximo capítulo. Por hoy presumo, ya está bien. ¡Hasta la próxima semana!



# MANUEL MELER:

## la unanimidad españolista

«Me han facilitado el camino para seguir brindando servicios al club»

«Solucionamos nuestros problemas económicos a base de una administración muy exigente»

«Muy pronto el Español volverá a luchar por el título de Liga»

«A veces resulta más cómodo irse, pero ésa no es la política de la Junta que presido»

Escribe LUIS ARNAIZ

**H**ACE ya unos años cuando ese gran hombre de fútbol que es Manuel Meler se asomó al balcón de la presidencia españolista por vez primera, uno de los más importantes seguidores de los de Sarriá, un aficionado vinculado afectivamente al Español, me adelantaba a guisa de profecía un anticipo que muchos meses más tarde se cumpliría casi al pie de la letra, tan exacto, que no

puedo hoy por menos de sorprenderme de las dotes de adivino de aquel confidente, cuyo nombre no viene al caso mencionar. «Con Meler se va a abrir una nueva etapa, se va a afianzar una nave que venía dando tumbos, que había perdido toda su estabilidad. Meler garantizará el orden, la disciplina, porque él es uno de esos personajes al estilo empresa de los que este club venía estando necesitado

desde siempre. Yo estoy convencido de que los que le han elegido no sólo han acertado en la simple diana de atinar con un nombre, sino que han dado en el blanco de la elección que era necesaria.» Fue como digo, hace unos años, cuando a debut del hoy presidente españolista. Y si entonces se me quedaron grabadas esas frases por lo que de anticipo suponían para un puesto «de cuidado de salud» en aque-

l epoca, hace unos días he vuelto a echar un vistazo a ese recuerdo con ocasión de la reelección del mandatario blanquiazul. Por supuesto, sin sorpresas, con la calma que produce a serenidad de saber que Meler no iba a encontrar opositores, porque las candidaturas no existieron desde el momento en que el «pres» dijo «aquí estoy yo». Y Meler volvió a ganar otra de sus batallas, «sin bajarse de «auto-gar», qué habría dicho el inefable y dicharachero Horacio Herrera, si hubiera sabido de la situación de estas elecciones presidenciales, que podrán pasar como las más tranquilas en la historia del club españolista.

Estábamos preparados.

Y no ha habido problemas, ¿eh?

Meler sonríe. La amabilidad es otra de sus virtudes; otra de las cosas que este hombre de fútbol domina a la perfección.

No ha habido muchos problemas, no.

¿Los esperaba?

Bueno, uno espera siempre lo mejor para sí mismo y para lo que representa. Nosotros estábamos a mitad de camino. Los aficionados, los seguidores españolistas, sabían que aún era necesario cubrir una parte de la ruta que me tracé cuando accedí a la presidencia. Quiero creer que con la reflexión han querido facilitar esa meta, han querido darme la oportunidad de que brinde nuevos servicios al club, la oportunidad, también, de que la Junta pueda cumplir unos objetivos que se había propuesto y a los que, repito, no hemos llegado.

### EL PROBLEMA ECONOMICO

El problema económico se resolvió. ¿Cómo pudieron, una nueva Junta y un presidente recién llegado al sillón de mando, acabar tan pronto con el más grave de los problemas que el fútbol tiene planteados?

Pues en base a una administración muy exigente que ha calibrado al



Meler contempla el terreno de juego de Sarriá. Según ha manifestado el presidente españolista, su equipo, muy pronto, volverá a luchar por el título liguero.



El presidente españolista, el día de la presentación oficial del equipo.



milímetro lo que podía y lo que no podía hacerse. Pagamos a todos por riguroso orden, pero todavía hoy seguimos entregando una cantidad fija en todos los partidos, para ir resolviendo el capítulo de deudas que tenemos pendientes con el Municipio y con el Estado.

—En todos estos años, en esta larga labor ¿no ha habido momentos malos? ¿no ha habido, acaso, situaciones en las que o más cómodo habría sido entonar el adiós?

—A veces resulta cómodo irse. Pero esa no es mi política ni la de la Junta directiva.

—¿Su mejor momento al frente de la nave blanquiazul?

—El del ascenso a Primera.

—¿Tanto significaba?

—Sí, sí. El Español empezaba así a consolidarse. Era una meta que nos habíamos propuesto con carácter inmediato. Y luego le siguieron otras. Una de las hemos alcanzado algunas las logramos ya hace tiempo. Saber, por ejemplo, que el Español podía codearse con los mejores equipos hispanos, que podía estar a su altura. Creó que hemos hecho bastante por el club. Le hemos llevado por el buen camino, le hemos hecho ganar un Trofeo Carranza. Eso da prestigio.

## EL SUEÑO DE UNA NOCHE

Manuel Meler es un hombre ambicioso. Y tiene sus razones para serlo. Tiene su equipo, una afición, el respaldo de muchos que están a su lado, que arriman el hombro al lado del «capitán» blanquiazul. Meler se ha convertido en el recopilador de no pocas ambiciones, de no pocas deseos, del gran sueño que sería ver a los suyos en el primer puesto de la tabla, luchando por el título, al estilo de los más fuertes equipos del país. ¿Una utopía sólo?

—¿Sólo, señor Meler?

—Yo no creo que sea una utopía.

—¿Puede pensarse en un Español campeón de Liga, con lo «caro» que lo están poniendo los apremios?

—En un futuro cercano el equipo podrá codearse con los mejores, en parejas condiciones de acceso al título. Estoy convencido de que no es un sueño creer en un Español candidato al triunfo final.

—Ya tiene sus refuerzos y antes apuntó más alto. ¿Qué significó el fracaso en la «operación Edstroem»?

—Aquello no fue un fracaso. Nosotros llegamos a un acuerdo con el jugador. Hubo contactos con él, como se ha demostrado fehacientemente. Pero no se pudo llegar a un «sí» definitivo, porque el Eindhoven se negó en rotundo a traspasarle. Las vías que hubiéramos podido seguir para lograr sus servicios ya no nos interesaban, porque el Español no desea otros cauces que los que cree que debe seguir. Renunciamos a Edstroem no por dinero, sino por otro tipo de dificultades, pero eso no es más que un accidente, que no resta al club la potencialidad que tiene. Le repito que pronto estaremos en condiciones de igualarnos a los mejores.

Y si Manuel Meler lo afirma categóricamente, no hay que dudar de buen puerto al que llegará esta nave, magistralmente guiada por un hombre auténticamente de fútbol.



*Edstroem dispara a puerta en el encuentro Suecia-Uruguay, correspondiente al Campeonato Mundial. Sobre el jugador sueco, Meler ha dicho: «Las gestiones sobre este muchacho no han sido un fracaso. Nosotros llegamos a un acuerdo con él, pero su club, el Eindhoven, no ha querido traspasarle.»*



*«Hemos conseguido bastantes de nuestros objetivos, pero aún nos quedan otros por lograr.»*





Perico Fernández levanta el brazo tras su triunfo sobre Tony Ortiz, que le valió para proclamarse campeón de Europa

El día 24, en Viareggio

## Perico Fernández, primera defensa de su título

- VOY A GANAR A PIETRO CERU COMO VENCÍ A TONY ORTIZ
- NO ME PREOCUPA IR A ITALIA
- DE MI RIVAL, SOLO TENGO REFERENCIAS, PERO YA LE CONOCERE SOBRE EL RING
- SUENO CON EL TITULO MUNDIAL DE ARCARI

Texto: VICENTE GARREÑO Fotos: ARCHIVO DE AS

**U**N día llegó a Madrid para pelear con Miguel Molleda. Su escasa historia —sólo tres peleas como profesional— presagiaba una derrota. Parecía predestinado a perder ante el hombre a que estaba promocionando la empresa de Luis Bamala. Pero sorprendió a todos. Su boxeo personal, de fintas extrañas, le dio una victoria inesperada.

Ese Perico Fernández es hábil. Pero su triunfo sobre Miguel Molleda no significa nada. Tendrá que demostrar su calidad en posteriores combates.

Era la opinión general. Pero el aragonés volvió a demostrar su valía. Y fue escalando posiciones. Le pusieron con Andrés Martín, ex olímpico, y una gran esperanza de nuestro boxeo. Perico Fernández le fulminó retirándole del deporte de las doce cuerdas.

Ese chico hace daño. Sí, el muchacho pegaba duro. Poco a poco todos los ojos se fueron volviendo hacia Perico Fernández. Y más cuando des-

tronó al veterano Kid Tano. Ya estaba embaldado hacia el éxito aunque sufriera un tropiezo ante el francés Jean Pierre Yousfi.

No le gusta el gimnasio. No se ha presentado en perfectas condiciones físicas.

Ni siquiera aquel traspiés frenó su escalada. Los empresarios se decidieron a apoyar a joven aragonés. Y ganó a Sombrita, el veterano que quería reverdecer viejos triunfos. Supo remontar un difícil combate ante Manuel Caño y vencer por inferioridad. Entonces le ofrecieron una pelea por el título europeo de los pesos superligeros con Tony Ortiz.

Es una locura. Tony es muy fuerte, y Perico está demasiado verde todavía.

Pero Martín Miranda, el preparador, aceptó el combate. El y Perico confiaban en el triunfo. Y se llevaron el título a Zaragoza. El combate está todavía en la mente de todos. Hábil, intuitivo, con una esquivas personal y efectiva, Perico Fernández, en el duodécimo asalto, acabó con la





Pietro Ceru, que presenció el combate Ortiz-Perico, aparece entre el árbitro Ezquerro y Perico Fernández.



«Voy a ganar» Ceru como lo ganó a Tony Ortiz, ha declarado Perico Fernández.

resistencia de «Martillo» Ortiz que en la lona escuchó a cuenta completa. Con veintun años, se había proclamado campeón de Europa. Todo un récord.

## LA PRIMERA DEFENSA

Hoyavía no ha pasado un mes desde que Perico Fernández destronara a Tony Ortiz. Y ya está a la vista la primera defensa de cetro continental. El aragonés no ha tenido miedo a hacer las maletas y salir al extranjero. El día 24, Perico Fernández va a defender su corona ante el italiano Pietro Ceru, el aspirante oficial nombrado por la Unión Europea de Boxeo.

El teléfono nos ha servido para ponernos en contacto con el campeón de Europa. Su voz nos llega cercana y nítida.

—Se ha dado prisa en defender su título.

Es que no me dejan parar. No puedo tener ni vacaciones. ¿Qué le vamos a hacer. Tendré que ir a ganarle a ese italiano.

Vamos, que usted hubiera preferido esperar un poco.

Claro. Lo que ocurre es que estos hombres no me dejan en paz. Espero tener un buen descanso después de pelear con ese Ceru.

¿Le conoce?

Le vi el día que peleé con Tony Ortiz. Subió al ring a saludar. No sé qué tal será como boxeador. Tengo algunas referencias, pero va a conocerlo sobre el ring.

¿Le preocupa ir a Italia?

—No. ¿Por qué iba a preocuparme?

Ya sabe, los jueces, el ambiente.

—Eso es igual. En el ring estaremos él y yo. Todo lo demás no importa.

—A lo mejor se queda sin el título.

—Yo no pienso eso. Voy a ganar al italiano. Tony Ortiz era más peligroso, y le gané. ¿Por qué no voy a hacer lo mismo con Ceru? Desde luego no espero dejarme el título en Italia.

—¿Sabe que Ceru es zurdo?

Algo de eso me han dicho. Me da lo mismo. Si le «agarro» bien, dará igual que sea zurdo o diestro. Además, estoy bien preparado para este combate luego, lo que quiero es descansar un poco. No voy a estar peleando tan seguido.

¿Y el título del mundo?

—Todo llegará. Soy joven. Pero claro que quiero enfrentarme a Bruno Arcari o a quien sea. Sí, ya sueño con ese título mundial.

¿Le ha resultado más fácil de lo que esperaba llegar a campeón de Europa?

En realidad no ha sido fácil. Desde luego, yo pensaba que Tony Ortiz me ofrecería más dificultades.

Es fácil deducir que Perico Fernández está tranquilo. Se cree superior a Pietro Ceru. Y lo único que parece preocuparle son sus vacaciones, su temporada de descanso. En un mes va a pelear dos veces por el título de Europa. Y lo cierto es que tiene razón al afirmar que no era necesaria tanta prisa. Martín Miranda, como siempre, se ha dedicado a entrenarle para este inminente encuentro con Ceru. Y el preparador también se muestra confiado.

Yo creo que Perico es un campeón de una categoría indudable. Y su pegada es durísima. Por eso, confío plenamente en él. Cuando iba a pelear con Tony Ortiz pronostiqué que ganaría por K. O. Ahora opino que también vencerá antes de límite a Pietro Ceru. No creo que el italiano pueda aguantar en pie hasta el final. ¿Que si le conozco? Sólo por referencias. Pero no dudo ni por un momento de la victoria de mi pupilo. Las manos de Perico hacen mucho daño, y, cuando entren, Ceru se derrumbará. Le debe ocurrir como a Tony Ortiz. ¿El futuro? Hay varios caminos por un lado, está el título mundial de Bruno Arcari, y por otro, el europeo de Ken Buchanan. No hay que olvidar que Perico Fernández es un peso ligero nato, y tuvo que subir de categoría para enfrentarse a Tony Ortiz.

Dos hombres confados. Perico ha demostrado la potencia de sus puños, y esperan que sirva también para retener el cetro en Viareggio, frente a Pietro Ceru.

¿Cómo celebró su victoria sobre Ortiz, Perico?

Si no me ha dado tiempo a celebrar nada. No ve que sólo he tenido cuatro días de descanso, y luego otra vez a entrenar?

En Zaragoza le recibían muy bien tras su éxito.

Sí, mi triunfo sobre Tony Ortiz ha caído muy bien. He recibido felicitaciones de todo el mundo. La verdad es que ha tenido una gran repercusión ese triunfo, que, por otra parte, yo esperaba.

—Y ahora a talia.

Sí, a ganarle a Pietro Ceru. Y después a descansar un poco. Creo que me he ganado las vacaciones.

Sí, Perico Fernández se ha ganado bien su descanso. Su victoria en Madrid fue brillante y espectacular. Ahora sólo hace falta que la refrende en Italia ante Pietro Ceru. El aragonés arriesga mucho en Viareggio. Pero lo hace porque confía en sus posibilidades, y, sobre todo, en el poder de su pegada. De todas formas, no cabe duda que el día 24 tiene una papeleta peligrosa en Viareggio. Pero de la juventud de Perico Fernández se puede esperar todo.



Comprando el diario «As» en una de sus visitas a Madrid.



# LASA: «Quiero sacarme la espina en el Mundial»

«Mi debut en el Tour no fue brillante, pero sé que tengo posibilidades de hacer más»

«Quizá otro año, aun con rivales más peligrosos, consiga mejor puesto»

Entrevista a MIGUEL MARÍA LASA

Fotos: ANTONIO ALCOBA

**S**e esperaba con atención el debut de Miguel María Lasa en el Tour. Esa gran carrera para él entonces desconocida debía dar la medida exacta de este corredor. El Tour pasó y Lasa lo acabó en un oscuro decimoséptimo puesto. No tuvo ni grandes «debacles» ni grandes actuaciones. Prácticamente fue uno más de pelotón. A otro se le hubiera podido pasar, pero de él se esperaba mucho más.

Lasa ha defraudado.

«La verdad es que no podría explicar claramente lo que me pasó. Fui con mucho miedo a la dureza de esta prueba, de la que tanto me habían hablado. Quizá el principal problema fue precisamente éste, la inseguridad y la inexperiencia. Muchas veces reservé fuerzas creyendo que las iba a necesitar más adelante. Luego me sobraron en bastantes ocasiones, pero era tarde para rectificar».

¿Desilusionado?

Por mí mismo, no. Aunque sí por mi actuación. Reconozco que no ha resultado brillante, pero sé que tengo posibilidades de hacer más. Este mismo año ha estado a punto de ganar dos etapas, lo que hubiera sido un gran debut.

¿Cuáles fueron esas etapas?

«La de Seo de Urgel y la de Saint Lary Soulan. En la primera me caí, cuando estaba en immejorables condiciones de disputar y ganar el sprint del grupo de cabeza. En la segunda, cogí poca comida, pensando en el segundo control de avituallamiento, que luego no existió. Acusé la desnutrición en el último puerto. Al pie de él llevaba dos minutos de ventaja, pero me alcanzaron a mitad de la escalada».

## AJA Y CARRIL

Lo que para unos resulta negro, para otros es blanco. Lasa salió a priori como el hombre fuerte de Kas. Después, serían López Carril y Aja quienes se apoderaron de este título.

Quizá para la afición partiera como el jefe de fila de mi equipo, pero yo ya sabía que no era así. Mi forma era simplemente normal. Mi experiencia en el Tour, nula. Carril y Aja tenían esa experiencia que me faltaba y además llegaron en una forma extraordinaria, tras correr la Vuelta a Suiza.

¿Cuándo empezó a perder las esperanzas de hacer una gran actuación?

Precisamente en la etapa que acabó con la caída de Carril. Ellos se colo-

caron segundo y quinto, respectivamente en la general, mientras yo perdí demasiados minutos. Es tonto lamentarse de la fortuna, pero la verdad es que iba en el grupo perseguidor de Aja cuando pinché. Reparé, subí a la bicicleta y se estropeó el plato a los doscientos metros. Allí perdí todo contacto y al llegar a la meta perdí algo peor las esperanzas de hacer un buen puesto en la general.

¿Cuáles eran esas esperanzas?

«Para ser mi primer Tour, pensaba en un lugar entre los diez primeros. Después, al ver la gente que corría, vi que podía haberme metido entre los cinco primeros».

En el Tour hubo muchas e importantes ausencias. ¿Cree que ha perdido la mejor oportunidad de su vida de hacer un gran puesto?

Posiblemente, pero quizá otro año, aun participando mejor gente logre un gran puesto si estoy en mejor forma.

## EL MUNDIAL

Ese «quizá» de Lasa es una esperanza con base. Su nombre lleva mucho tiempo sonando, pero él sólo tiene

veintiséis años y varias vueltas a Francia por delante.

¿Qué enseñanzas ha sacado de este Tour?

Bastantes. Creo que podré evitar muchos errores. Iré más tranquilo y actuaré de forma bien distinta. Sabré atacar o sufrir en los momentos decisivos. Con esto no quiero decir que en el próximo Tour todo me ruide de maravilla, pero sí espero que todo mejore.

El Tour resulta ya inabordable. Pero el Mundial de Montreal está ahí, cercano y con una gran puerta abierta a la esperanza, a la satisfacción de ilusiones alcanzadas.

Si el Mundial es ahora mi gran objetivo. Me gustaría sacarme en Montreal esa pequeña espina que me clavó en el Tour.

«Es un circuito muy duro».

«Si eso tengo entendido. Tiene repechos constantes que acaban por asfixiar en una distancia tan grande».

¿Y...?

«La Flecha Wallona era muy similar y a mí me fue bien. No se me da mal esa clase de pruebas, pero lo esencial es ir en buena forma. En estos circui-

tos sólo responden los que están fuertes, no puede haber sorpresas».

¿Cómo está de forma física?

Bien, mejor de lo que creía. Me he estado preparando en las pruebas españolas posteriores al Tour Trofeo Antonio Blanco, sobre todo. Y no voy mal. A ver si en lo que queda puedo mejorar otro poco.

Y a por la medalla.

«Es difícil. Quizá sea más fácil que ganar una clásica, pues hay menos participantes y los conoces a todos, pero también es más selecta la participación. Yo voy con ilusión de lograrla, pero... Mi único temor es la distancia».

Doscientos sesenta y tres kilómetros son muchos kilómetros para un circuito tan duro y rodando a un ritmo desenfrenado, como siempre se hace en el Mundial. Los rivales también resultan un gran obstáculo, allí estarán los mejores del mundo. Pero quizá por eso, por las grandes dificultades con que va a topar, Lasa tiene en Montreal una gran oportunidad de resarcirse totalmente y de volver con mayor brillo a ese estrado donde siempre ha estado.



Lasa corona en cabeza el puerto de Navacerrada, durante el pasado Trofeo Antonio Blanco.



También en el Trofeo Antonio Blanco, durante la contra reloj.



## Pasiequito:

«NUESTROS CUATRO PRIMEROS CONTRARIOS SON: ZARAGOZA, ATHLETIC DE BILBAO, BARCELONA Y MALAGA. ALGO ASI COMO PARA QUE ME ECHEN TRANSCURRIDO UN MES. YO NO INTERVENGO EN LO DE SI SE QUEDA O NO QUINI, ME LIMITO A DECIR A LA DIRECTIVA QUE ES UN JUGADOR IMPRESCINDIBLE EN EL EQUIPO»

## Quini:

«QUIERO JUGAR EN EL SPORTING, PERO SOY UN PROFESIONAL Y TENGO QUE PENSAR EN MI FUTURO Y EN LA FAMILIA»



Pasiequito estará en el banquillo desde el principio. Esperamos que esté hasta el final



El equipo del Sporting de Gijón que jugó en el Santiago Bernabéu la pasada temporada.



Quini será el centro de las miradas de todas las defensas de España; no en balde es el mejor realizador de la temporada pasada

El comienzo de la temporada está a la vuelta de la esquina. Todos los equipos se preparan con intensidad. Los más, pensando en hacer una buena campaña, los menos, perfumando el equipo con vistas a alcanzar el Campeonato de Liga y si no apuran ustedes, con vistas a presentarle batalla a ese Barcelona que, con la presencia de Cruyff en el campo y Michels en la banda era poco. Ahora cuenta con Neeskens. No hay a menor duda un señar de antemano al «Barca» como gran favorito de la temporada 1974-75.

Entre esos equipos que señalaba como presuros, ichadores a tope para alcanzar una clasificación, se encuentra el Sporting de Gijón, que de antemano aspira a no pasar los apuros que ha sufrido pasadas temporadas, teniendo que salvar su permanencia en la División de Honor en los últimos partidos. Un Gijón que a nivel de Quini, el máximo goleador de la pasada temporada y digo así porque a diario se le sigue sacando billete hacia Madrid.

Al frente del Sporting de Gijón va a estar Pasiequito, como se le llama cariñosamente a Bernardino Pérez Eizarán, que como as riendas del Sporting el pasado año cuando éste caía verticalmente hacia Segunda División y lo salvó de descenso. Pasiequito, uno de nuestros técnicos más apreciados, uno de los entrenadores que más tiempo permanecieron en el equipo, el Sabarido. Has a Gijón he ido y he charlado con él.

En el centro de terreno de El Molinón mientras los jugadores realizan una sesión de footing con trabajo de cinco minutos y descanso de un minuto repitiendo varias veces a las órdenes de Novia, le he preguntado:

¿Cómo ves la próxima temporada?

Difícil para todos, tanto por arriba como por abajo. Creo que va a ser una temporada muy interesante, en la que los equipos se han reforzado lo mejor posible y a lucha va a ser tremenda.

¿Cómo esperas que le vaya al Gijón?

¿Tú crees que seguiré después del primer mes?

¿Por qué dices eso?

—Porque la verdad es que no hemos tenido mucha suerte en el calendario. En la primera jornada recibimos al Zaragoza; a un Zaragoza que si ya la pasada temporada tenía un gran equipo, como lo demuestra su tercer puesto en la clasificación. Éste ha reforzado su defensa con Ovejero y he oído que tal vez se lleve a Marañón. El segundo partido lo jugamos en Bilbao, ante un Athletic que muy pocas veces se deja arañcar algún punto. En la tercera jornada recibimos nada más y nada menos que a Cruyff, Neeskens y compañía, es decir a un Barcelona que desde el primer momento tratará de despegarse para que no haya duda en su papel de gran favorito y también para jugar con más tranquilidad la Copa de Europa de Campeones de Liga. El cuarto partido lo jugamos en Málaga, equipo que reúne un buen plantel de jugadores, que practican un fútbol de calidad, y que también aspira a moverse por las cabezas de la clasificación. ¿Te parece poco?

Pero tú nunca has sido pesimista.

—Ni lo soy en estos momentos, porque a verdad es que espero mucho de mis jugadores y de la afición, que rindieron al máximo al final de la pasada temporada. La verdad es que esperó que no pasemos apuros.

¿No es mejor enfrentarte a cuatro equipos grandes al principio?

—Lo dices por eso de que los malos tragos, cuanto antes se pasan, es mejor.

Tal vez tengas razón y todo lo que podamos sacar de estos cuatro primeros partidos tendrá un extraordinario valor.

¿Influiste para que no se marchara Quini?

Yo no mando en esas cosas. A mí me hace falta Quini porque creo que es una pieza fundamental de cara a marcar goles además, creo que es uno de los hombres que arrastran a la afición, la cual no vería de buen grado que nos quedásemos sin el máximo goleador de la Liga pasada.

## EL MUNDIAL-74

Cambiando de tema, ¿has visto el Mundial?

—Sí, he visto varios partidos. Ha sido un Mundial que no ha aportado nada nuevo.

¿Encuentras justo el triunfo de Alemania?

—No. Creo que llegó al final del encuentro contra Holanda con una victoria que no merecía. El partido debió terminar en empate, y luego, a ver qué pasaba. El penalty que pitaron contra Holanda creo que no lo fue, porque el jugador alemán tropezó con la pierna del defensa, cuyo pie había ido en busca del balón, sin ánimo de zancadillar al atacante.

¿Qué otras cosas interesantes has visto en el Mundial?

Que comenzó muy mal y que Polonia, jugando con dos extremos clásicos, practicó un maravilloso fútbol que incluso mereció mejor premio que ese tercer puesto.

Han terminado las carreras de fondo, después comienzan los ejercicios de flexibilidad y éstos requieren la presencia directa del «mistere» guipuzcoano. Tras un abrazo y el deseo de mucha suerte, salí de El Molinón, en donde al entrar había tenido ocasión de saludar al amigo Quini, al que le había oregunado.

## QUINI

¿Te quedas o te vas al Real Madrid?

De momento, estoy aquí; después, ya veremos.

¿Pero tú quieres quedarte o irte?

Yo soy profesional y creo que los años de trabajo que tiene un futbolista, aun con suerte de no lesionarse, son siempre muy cortos, y luego te queda mucha vida por delante, en la que sólo dispones de aquello que hayas ganado. Quiero a Gijón y al equipo, pero también tengo que pensar en mi porvenir. Es un dilema difícil de resolver. Quisiera seguir aquí para tratar de lograr lo mejor para el Sporting y al mismo tiempo quisiera marcharme para tratar de lograr lo mejor para mí y para mi familia.

De momento, Quini sigue en el Sporting de Gijón.

A salir a la calle un centenar de aficionados, que me han reconocido, me increparon: «Raoyo, a ver si dice usted en el AS que no nos dejan entrar a ver los entrenamientos, y luego querrán que vengamos, toda la temporada a pasar frío, morados y a animar al equipo.» «Pasiequito no nos dejará entrar.» Yo les contesté que sería porque no permanecían callados, que tal vez silbasen o aplaudiesen las jugadas y que los entrenamientos eran para ensayar y no para fijarse en aciertos o en fallos. No obstante, volví a entrar al campo, se expusieron a Pasiequito las pretensiones de los aficionados, y el entrenador del Sporting dio orden de que abrieran las puertas. Contentos, felices y con muestras de agradecimiento, penetraron en el recinto para ver cómo se prepara su equipo de cara a ese difícil comienzo de temporada.

Texto y fotos

Julián DE REYO





HOY, FUTBOLISTA; MAÑANA, INGENIERO  
TECNICO ELECTRONICO

## GARZON: «En el Gijón pienso revivir mi etapa excelente del Sabadell»

● «Aunque actuó donde me pongan, me gusta jugar al ataque y marcar goles»

Texto: DANIEL ARBESU \* Fotos: PERLINES Y ARCHIVO

**A**LT0, espigado, largas melenas. José Luis Garzón Fito es una de las nuevas figuras del Real Sporting de Gijón en la presente temporada. Garzón ha nacido en Valencia, el 4 de agosto de 1947; lleva un año de casado, y está esperando para fecha próxima el nacimiento de su primer hijo.

¿Estudios?

Tengo los de bachiller superior y dos cursos de ingeniero técnico electrónico. Me falta poco más de un curso para terminar esa carrera.

¿La acabarás?

—Pues sí. Voy aprobando una asignatura o dos por año, por aquello de que el fútbol deja poco tiempo libre, pero prácticamente, como ves, no he dejado nunca de estudiar.

### DEL COLEGIO A PRIMERA DIVISION

Los comienzos de Garzón en el fútbol son tradicionales. E l o cuenta así:

Comencé en el Colegio de los Salesianos, de Valencia. De allí pasé al Valencia Juvenil, y luego al Onteniente, donde estuve dos temporadas, consiguiendo el ascenso a Segunda División. A la temporada siguiente me comprometí con el Sabadell e inicié mi etapa en la Primera División.

¿También fuiste jugador internacional, verdad?

—Efectivamente. Fui olímpico en

México e intervine después diecisiete veces en la selección española «amateur», con la que incluso fui campeón de Europa. Por cierto que en el equipo figuraban varios de los que son ahora mis compañeros en el Sporting, como Quini, Castro, José Manuel y Herrero.

¿Qué significó el Sabadell en la vida de Garzón?

—Pues, aparte del salto a Primera División, creo que fue el equipo donde me hice un nombre. Allí jugué tres temporadas muy a gusto, y fuí, en las tres, el máximo goleador del equipo, lo que me valió otras tantas copas, que guardo con gran cariño.

¿Era, como ahora, tu entrenador Pasieguito?

—Efectivamente. Mis tres temporadas en el Sabadell, como ahora en el Sporting, fueron a sus órdenes. Tres temporadas muy felices.

### EN EL SEVILLA, PROBLEMAS

Para un día Garzón ficha por el Sevilla. Va allí, a la hermosa capital andaluza, con ilusiones y muchos ánimos. Pero en Sevilla se encontrará con diversos problemas.

—Bueno, mi primer inconveniente fue que estaba haciendo el servicio militar por milicias universitarias, y que todas las temporadas me incorporaba tarde a los entrenamientos, teniendo, así, los lógicos problemas de adaptación al equipo. Es decir, que iba un poco a remolque de los demás. Ese

fue el inicio, de lo que yo llamo mi «etapa oscura».

—¿Cómo continuó?

Bueno, de fina más vale no hablar, sinceramente. Fue el caso de un entrenador caprichoso, que debutaba en la profesión, y que incluso había sido compañero mío como jugador. Nos apartó del equipo a varios jugadores. Cosas poco gratas, que prefiero olvidar. La cuestión es que conseguí la baja, y pude venir al Sporting.

Si ficha con el histórico club gijonés ya mereces, creemos, un capítulo aparte.

### EL SPORTING EN SU VIDA

¿Por qué escogiste al Sporting?

—Pasieguito me conocía, y me recomendó. Vine a Gijón, cuando ya habían sido cuatro partidos para acabar la pasada liga. Sabía que no podía jugar como titular en esa circunstancia, pero había una cláusula en mi contrato en la que se señalaba que, si gustaba mi juego, me contratarían por dos temporadas más.

—Por lo que se ve, gustaste.

—Por lo pronto, he suscrito ese contrato por esta temporada y la próxima.

¿Qué significa, pues, el Sporting para Garzón?

Sencillo: la posibilidad de revivir mi etapa del Sabadell. Tengo confianza en mis posibilidades, y sé

que puedo ser útil al equipo que ha contratado mis servicios.

¿Como medio o interior?

—Juego donde me manden, pero personalmente prefiero el ataque, y marcar goles.

¿Cuántos?

—Mi promedio en el Sabadell era de diez o doce por temporada.

¿Y en el Sevilla?

—Bueno, allí bajó mi rendimiento a una media docena por temporada. Pero yo quiero demostrar ahora que «los de Sevilla no me lo merecía». Me refiero a las circunstancias que ocurrieron. En el Sporting será otra cosa.

¿Tan mal recuerdo guardas de Sevilla?

—En Sevilla he dejado grandes amigos y excelentes compañeros. Eso que conste. Todo aquello fue un capricho de un entrenador, que prefiero olvidar. Es mejor así. Ahora me debo al Sporting, y aquí tengo también estupendos compañeros, y una gran afición detrás, que comienza a conocerme de verdad. Vuelvo a ser feliz, y no tengo ningún problema.

¿Cómo ves la Liga?

—Los equipos se han reforzado mucho. La lucha será dura, difícil, tanto por arriba como por abajo.

¿Opinión sobre los extranjeros?

—Es un tema delicado. Creo que, si se trate de grandes jugadores, que pueden enseñar su presencia es interesante. En otros casos, ya no opino igual.

¿Volverás a ser internacional?

—Eso es muy difícil. Por ganas no va a quedar la cosa, desde luego.

¿Arrepentido de algo?

—No. Tengo la conciencia tranquila.

¿Lusiones?

—Jugar en el Sporting y mantenernos en Primera División sin apuros. Creo que podremos conseguirlo, a poco que la suerte no nos sea adversa.

### FUTURO AL ATEN DEL FUTBOL

Todo un próximo padre de familia era lógico que se planteáramos a Garzón su futuro, al margen del fútbol.

—Mira, yo antes no pensaba en esas cosas. Ahora, desde que me he casado, sí pienso en ellas. Espero terminar la carrera de ingeniero técnico electrónico, y, una vez con el título en mi poder y las posibilidades económicas que el fútbol me haya dejado, ejercer esos conocimientos, bien en un negocio propio o bien en empresa ajena. Eso todavía no está decidido, y habré de pensarlo con mi esposa y yo con calma, pues aún tengo un buen porvenir bajopédico por delante.

Miguel A. Alonso, el ex capitán del Sporting que es testigo de la entrevista, asiente con aire de mando experto. El también tiene su negocio abierto, a margen del fútbol, y sabe que esas cosas hay que resolverlas, unidas, en familia. Uno, por su parte, piensa que Garzón sabe hacer bien las cosas, y que en ese futuro, todavía lejano, habrá de ser tan buen ingeniero como electrónico, como hoy futbolista. Un valenciano con la cabeza bien puesta sobre los hombros este Garzón, sin duda.



# EL GIJON, EN MARCHA

Los muchachos  
del Sporting han  
empezado  
los entrenamientos con la  
mayor ilusión



Quin será uno a última hora una incógnita respecto a su  
traspaso. El próximo goleador de la pasada Liga quiere ganar  
más dinero.



Paseyuita y su segundo, vovaa, observan cómo los muchachos pujan en resistencia.



Hay que trabajar duro  
porque cada vez  
es más importante  
la preparación física  
(Foto: J. L. de Reyna)



Tímido, sincero, modesto y... amigo de Sotil

# NEESKENS... OTRO HOLANDES EN EL NOU CAMP

● «El Barcelona, desde luego, paga muy bien»

● «Cruyff es, sin discusión, el número uno»

● «Quiero acabar mi vida deportiva en el club alzuigrana; el público de aquí es maravilloso»

● «Nunca habría fichado por el Real Madrid. De no haber venido al Barcelona, me hubiera quedado en Holanda»

● «Ahora, Krol se quedará de líder en el Ajax»

● «No he pensado en hacer publicidad, pero algunas veces cobraré las entrevistas»

Por LUIS MIGUEL LAINZ

Fotos: SEGUI y ARCHIVO

Dejó Amsterdam. Llegó a la Ciudad Condal. Dejó el Ajax. Llegó al Barcelona. Era soltero. Es cabeza de familia. Cobraba mucho. Tiene más... Pero sigue igual, corriendo tras un balón, buscando el gol, pendiente del marcador, sudando... Gajes del idolo. ¡Neeskens, Neeskens, Neeskens..!

**E**S curioso, el Barcelona está de moda. Todos quieren jugar en el Nou Camp, enfundados de azul y grana. Pero esa meta soñada sólo les corresponde a los privilegiados, a los ases, a los fenómenos. Un puesto en la plantilla de Michels no está al alcance de todos...

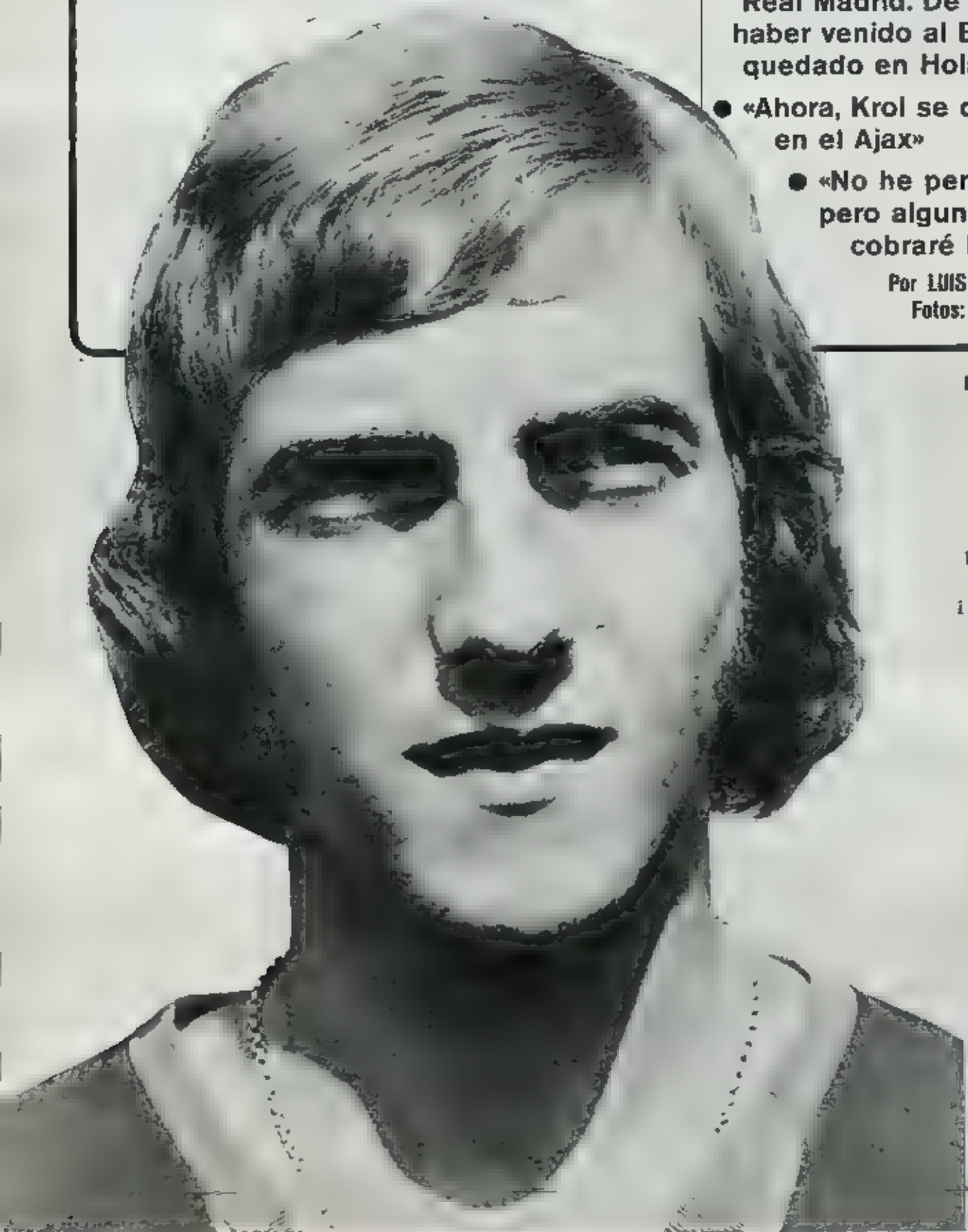
¿Tiene Neeskens un puesto en el equipo?

Michels, con el ceño fruncido, con la preocupación aparente en el rostro, con la mente llena de sus cosas, deja de lado todo pensamiento. Medita la respuesta. Seguro que ha decidido ya, pero...

—Hay que dejarse de sentimentalismos. Si no, estamos perdidos!

Pero todo el mundo lo sabe. Jugará Neeskens. Si. Uno de los mejores jugadores del Mundial alemán no puede quedarse fuera del equipo. Si.

El personaje no era Michels. Había que recoger su juicio en torno al tema más palpitante que rodea el Nou Camp. El personaje de la entrevista era Johannes Neeskens, el Johan 11 del







Cruyff y su mujer y Neeskens y su prometida cuando se tomó esta fotografía aún no se habían casado, a su llegada a Barcelona.



Neeskens y su mujer tras la ceremonia matrimonial, celebrada en Amsterdam.

Barcelona. El gerente azulgrana, Armando Carabén, traduce.

¿Contento en España?  
Carabén transporta la pregunta a Neeskens. Este, tímidamente, devuelve con su buen inglés la contestación. Esta es:

España es muy bonita. El problema más grande va a ser adaptarme al calor. Qué manera de sudar!

Una gota de sudor se desliza por el rostro de Neeskens, junto a la larga patilla rubia. La seca, pero apenas han pasado unos segundos vuelve a fluir la gota de sudor.

—De todos modos, no temo por ello. Me acostumbraré. Además, no creo que en invierno haga calor.

Neeskens, tímidamente, espera la nueva pregunta. Era obligada.

¿Conoce a Soti?  
Sí. Somos buenos amigos.

¿...?  
¿Por qué no íbamos a serlo? A mí, personalmente, el problema de los tres extranjeros no me preocupa.

¿Por qué ha venido al Barcelona?  
Porque se dirigió a mí para ficharme. Podí consejo a Cruyff y me dijo que aceptara. ¡Qué razón tenía!

Hace una pausa. La respuesta sigue.  
—Acabo de conocer al público del Nou Camp. Es maravilloso. Tal como me había dicho Johan.

¿Hubiera venido de no haber estado Cruyff?

—Igual.  
¿Si el Madrid le hubiera ofrecido más?

No hubiera ido. De haber tenido que escoger entre el Ajax u otro club que no fuera el Barcelona, no me habría movido de Holanda. La poca adaptación de Netzer me hubiera dado miedo...

#### FUTBOL Y DINERO

Cambiamos el tercio. Fútbol y dinero o dinero y fútbol, que tanto monta.

¿Le atrajo el dinero del Barcelona?  
España es el país en donde existe mejor cotización y donde se paga mejor al futbolista.

¿Le gusta la publicidad?  
Carabén sonríe. Transmite la pregunta y devuelve la nueva respuesta.

No he pensado en eso.  
¿Ha cobrado alguna vez las entrevistas?



La llegada de Neeskens a la Ciudad Condal se ha visto rodeada de una lógica aureola de popularidad, como puede observarse en esta fotografía.

En Holanda, algunas veces.

¿Cobraré aquí a los periodistas?

Algunas veces... Pero esté tranquilo.

Ahora no.

¿Paga bien el Barcelona?

Sí, sí. Muy bien.

¿Hablo de este tema con Cruyff?

—No, no... De este tema no comentamos nada.

Dinero y fútbol acostumbran a ir juntos. Habíamos hablado un poco de dinero. Y ahora le tocó el turno al fútbol.

¿Le gusta el estilo del Barcelona?

Sí. Es parecido al del Ajax.

¿Es importante tener a Cruyff al lado?

Sí, sí. Cruyff es el mejor jugador del mundo.

La prensa del Mundial dijo que Neeskens estaba entre los cinco mejores.

—Es posible.

Extranjeros aparte, ¿cuál le gusta más de sus compañeros?

Varios.

¿Cuál tiene más fama en Holanda?

Asens.

¿Qué pasará ahora en el Ajax?

Jugarán once igual.

¿Quién será el nuevo líder?

Krol tiene cualidades para serlo.

¿Qué pasará ahora en el Barcelona?

Habrà que trabajar mucho. La temporada se presenta muy completa. Tendremos que jugar muchos partidos. Liga, Copa de Europa...

#### TITULOS Y METAS

¿Por qué fichó el Barcelona a Neeskens? Es fácil contestarse a la pregunta. El Barcelona va camino de ser el mejor Neeskens puede contribuir a que se llegue pronto.

¿Hasta dónde llegará el Barcelona?

Hasta donde se proponga. Tiene un gran equipo y tiene mucha ilusión...

¿Puede ganar la Copa de Europa?

Y... ¿por qué no?

Hizo una nueva pausa. Siguió hablando y secándose el sudor mientras meditaba.

—Hay varios equipos muy fuertes en Europa. Tanto el Bayern, como el Leeds, Feyenoord... son conjuntos de mucha calidad. El Barcelona no tiene nada que envidiar a ninguno. Ello no quiere decir que vayamos a ser campeones, porque todo puede pasar. Pero lo cierto es que queremos ser campeones y para eso lucharemos con todas nuestras fuerzas.

—Aquí se dice que con Cruyff y Neeskens empieza la era Barcelona.

No creo que se trate de una etapa. Es cierto que hay jugadores que marcan épocas, pero el nombre de un club está por encima de todo. Un gran club como el Barcelona puede tener varias figuras en cada época.

Tiene contrato por tres años.

Me gustaría seguir aquí hasta el final. No pienso en pasar una etapa.

Allí está.

Neeskens, Neeskens, Neeskens!

Todo un ídolo para un gran club.

#### FICHA

NOMBRE: Johannes Neeskens.  
LUGAR DE NACIMIENTO: Heemstede (Holanda).

FECHA DE NACIMIENTO: 15 de septiembre de 1951.

PESO: 73,500 kilos.

ESTATURA: 1,76 metros.

HISTORIAL. Comenzó su vida deportiva en el RCH Heemstede, equipo de su villa natal. Firmó por el Ajax cuando acababa de cumplir los dieciocho años. Dejó Holanda y firmó por el Barcelona.









**as**  
**color**

poster

166

**JOHAN**

**NEESKENS**

**Del AJAX, al C. F. BARCELONA**

Fotos. VEGA y SEGUI





# NEESKENS, JUGADOR EXCEPCIONAL



*Neeskens es un profesional responsable y consciente de sus obligaciones. Por eso, tanto en los encuentros de competición como en los entrenamientos pone el máximo interés.*



*A la hora de prepararse nunca piensa en ahorrar esfuerzos. De ahí que corra igual en las sesiones de entrenamiento que en las confrontaciones serias.*

*Vestido de azulgrana, se ejercita en el disparo en uno de los primeros entrenamientos celebrados en el Nou Camp.*



*El gran jugador holandés intenta el remate a puerta, en el transcurso del encuentro amistoso que disputó en Amsterdam la selección de su país frente a Argentina.*

*Para una gran figura mundial como es el holandés Neeskens, el dominio del balón es imprescindible.*

*La fotografía corresponde al partido que disputó el Barcelona en Alicante frente al Hércules, y en ella se ve a Neeskens ensayando el disparo ante el meta alicantino Humberto.*





Sólo Keita logró algo semejante en la historia del fútbol francés

# BIANCHI MARCO SEIS GOLES EN UN SOLO PARTIDO!

«Estar en el área es mi vicio. Si no pudiera hacerlo, dejaría el fútbol»

«Mi traspaso al Real Madrid se enfrió, pero sigo pensando que no fracasaría en el Bernabéu»

«Para un realizador lo ideal es cambiar de club cada dos o tres años. A nosotros nos conocen muy pronto»

Por M. DE ROBLES



Bianchi prepara la maleta. Al gran realizador argentino le gustaría hacer esta misma operación, pero para venirse al Real Madrid.



«El día que marqué los seis goles, aún pude conseguir alguno más.»

**S**E llama Carlos Bianchi y tiene poco más de veinticinco años. Es uno de los muchos argentinos que llegan al fútbol en el Viejo Continente, porque en él encuentran las «Indias» de su profesión, las ganancias para el futuro. Bianchi juega en el Reims y es uno de los más cotizados arrieros del fútbol galo. Lo era ya antes de que consiguiera — ¡pásmense! — los seis goles con que su equipo bató fácilmente al Paris Saint Germain. Con la media docena de goles, el argentino igualaba un récord que parecía imposible que se pudiera alcanzar otra vez. Antes, Salf Keita, el hoy jugador del Valencia, defendiendo los colores del Saint Etienne, lograba esa cota que los récords no se cansaron de repetir que nadie igualaría. Bianchi acabó con sus profecías logrando todos los tantos de los «remous».

Fue una suerte. No voy a decir que una casualidad, porque, sin ánimo de vanidad, lo cierto es que estaba allí, en el área, como lo estoy siempre. Y muchas veces conseguí tres goles en el Velez Sarsfield. Y algunas, cuatro e incluso cinco. Pero estos seis constituyen mi récord personal.

En Francia, un país que, si sabe de muchas cosas, conoce a la perfección el estilo de los hombres-gol, aunque éstos no proliferen a escala nacional desde los tiempos del inimitable Just Fontaine, la hazaña del argentino ha causado sensación. Carlos Bianchi ha pasado a ocupar un lugar de honor

en las páginas de los periódicos en un mundo como el galo en el que no faltan nunca noticias «a cinco columnas». Pero, esta vez, sus goles fueron recogidos con la minuciosidad que requiere semejante marca en tiempos de anemia ofensiva. Así fueron:

26 minutos. Disparo fortísimo desde unos treinta metros. Imparable.

38 minutos. Bianchi gana por pica a la defensa del Paris Saint Germain, quiebra a Planchart y marca a puerta vacía, rematando con la izquierda.

46 minutos. Joder pasa a Peña, que a su vez cede a Bianchi. El arrete chuta sobre la marcha y vuelve a bair a Planchart.

52 minutos. Golpe franco sobre el portal parisienno, a una distancia de veinte metros. Lo lanza Bianchi, y el balón, tras hacer un giro extraño, supera la barrera y se aloja en el marco.

65 minutos. Jugada de Peña y Richard, con remate final de este, que rechaza el guardameta. Bianchi, de cabeza, logra el quinto, aprovechando el forzado despeje del canchero.

69 minutos. Pase en profundidad de Krawczyk. El argentino para el balón con el pecho y lo aloja en el fondo de las mallas, en un «lob» perfecto ante la salida desesperada de Planchart.

## SUERTE Y DESGRACIA

Seis goles, como verán, de las más disjuntas marcas, con la etiqueta que sólo pueden añadir a sus «productos» los grandes ases del fútbol mundial. Seis goles, sin duda, para la historia, para el recuerdo de los que asistieron a la noche «espeluznante» del delantero centro.

—Tuve suerte, y desgracia. Porque aún fallé dos o tres ocasiones pinparadas en las que lo más difícil era errar. Bianchi se ha dejado barba. Es una promesa. Cuando regrese su mujer, se la afeitará. O quizá siga con ella, porque parece que le ha dado suerte en estos comienzos de la temporada francesa tan propicios al argentino convertido en héroe.

A propósito, ¿qué hay de aquel tan traído y llevado tema de su traspaso al Real?

—En algún momento se habló de ello. Pero parece que las cosas se han enfriado.

¿Sigue pensando que podría ser ese segundo extranjero que buscan los de Chamarrín?

—Yo siempre he confiado en mis fuerzas. Por supuesto, estoy convencido de que no fracasaría en el Real.

Estos seis tantos pueden y deben revalorizarle.

—Supongo que sí.

## SIEMPRE EN EL AREA

Hay que pensar que, aun con portentosas condiciones, batir seis veces a un guardameta, a lo largo de hora y media, entra dentro del capítulo de lo casi increíble. ¿Cuál es el secreto goleador de Carlos Bianchi?

Ninguno. Yo estoy siempre en el área o en sus alrededores. Posiblemente esa pueda ser una razón de peso. Así, fallamos muchos, pero también acertamos otras veces. Claro que es algo inevitable. Como la tendencia de todos los «9». Si yo no jugara cara al marco, habría dejado el fútbol hace mucho tiempo. El gol, más que una especialidad, es mi vicio. Y ya sabe usted lo difícil que es prescindir de ellos.

También se presumía difícil prescindir de Bianchi para el Mundial de Alemania y lo eliminaron sin problemas. ¿Dolido?

—Por supuesto.

—¿Lo esperaba?

—Me lo temía.

—¿Y eso?

—Para jugar en una selección argentina es necesario estar en casa, vivir cerca de los que dirigen o ser un hombre de confianza. Me habría gustado actuar con la selección, por supuesto, pero esperaba algo parecido a lo que sucedió. Y, sin que yo hubiera mejorado el rendimiento, creo que podía haber ocupado una plaza. Lo que ocurre es que allí las cosas se hacen de forma muy peculiar, y así nos luce el pelo.

—¿No es poca cosa el Reims para un goleador de su talla, Bianchi?

—No lo sé. Depende del que quiera comprar.

—¿Los madridistas... aún?

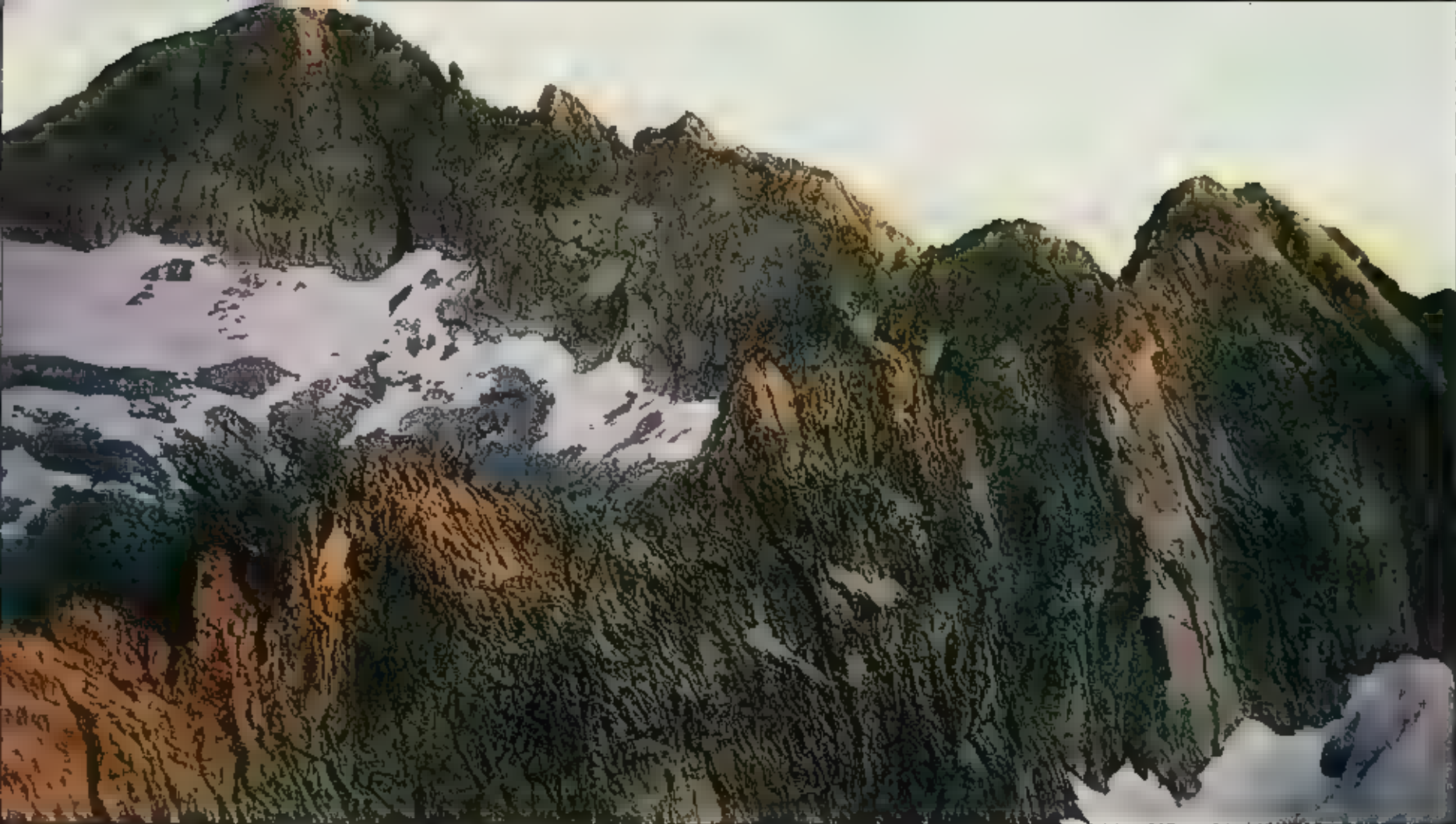
—No lo sé. Es la verdad. En cierto momento hubo contactos más o menos serios. Los hubo. Ahora no sé nada, aunque sí he oído que siguen en sus deseos de reforzarse, tras dejar a Pinazo. Pero no pienso que sea yo ese hombre.

—¿Le gustaría?

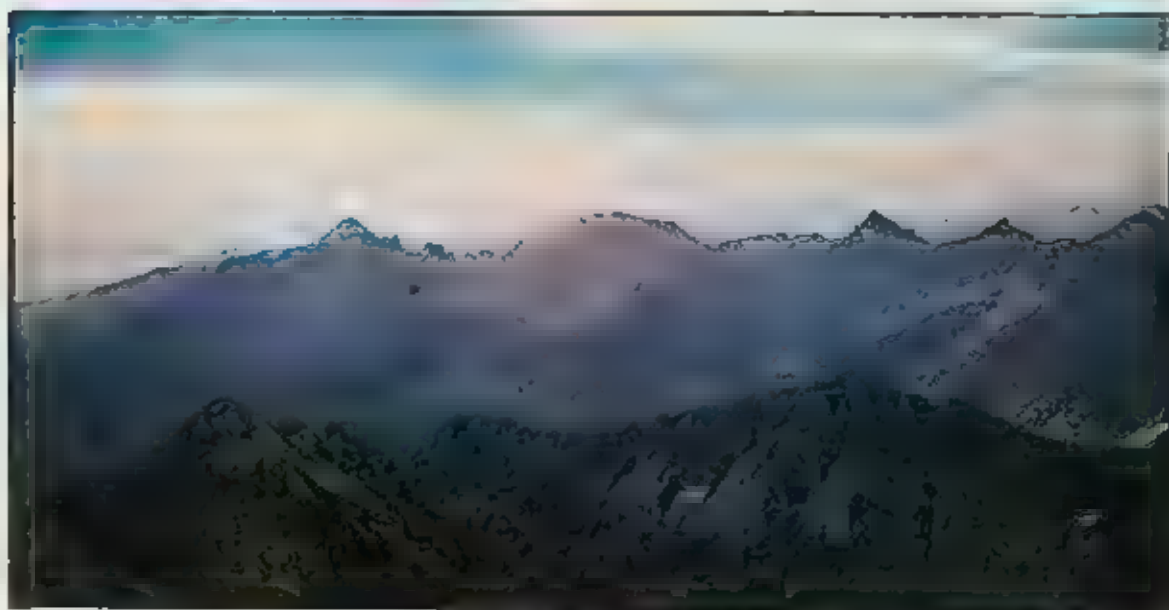
—No quiero estar mucho tiempo en el mismo club. Para un realizador lo mejor es cambiar de aires con cierta frecuencia, cada dos o tres años. A nosotros nos conocen muy pronto, y entonces ya es prácticamente imposible volver a «mojar».

Carlos Bianchi es un maestro en esa especialidad. Seis goles al equipo parisiense lo confirman. ¿Hay quien dé más?



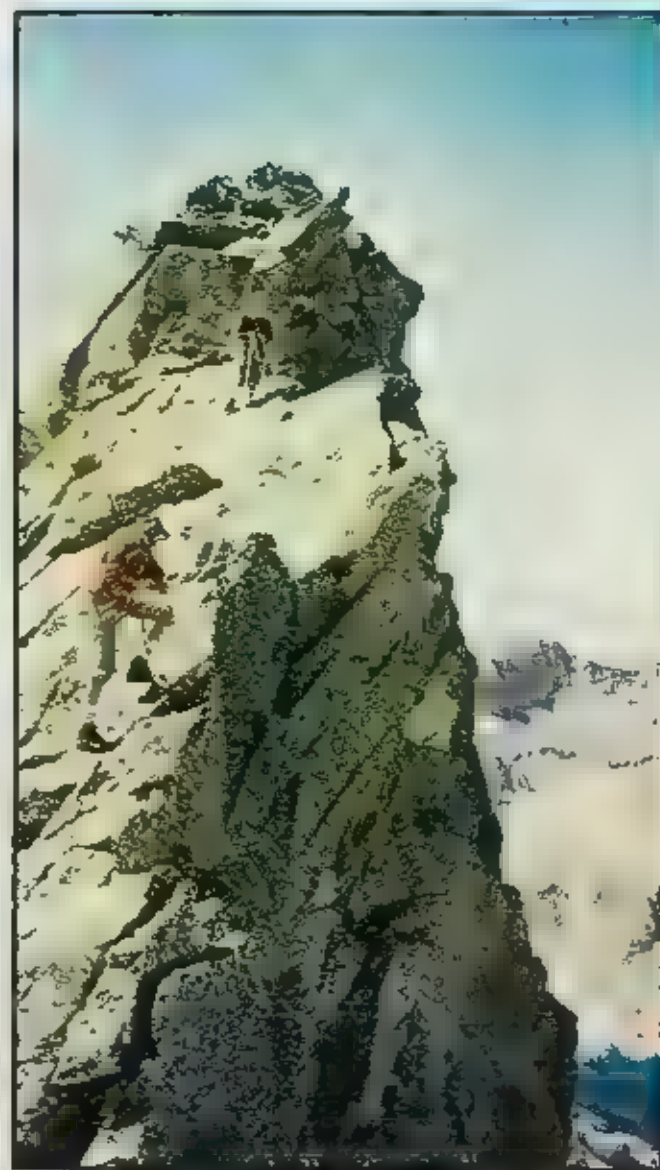
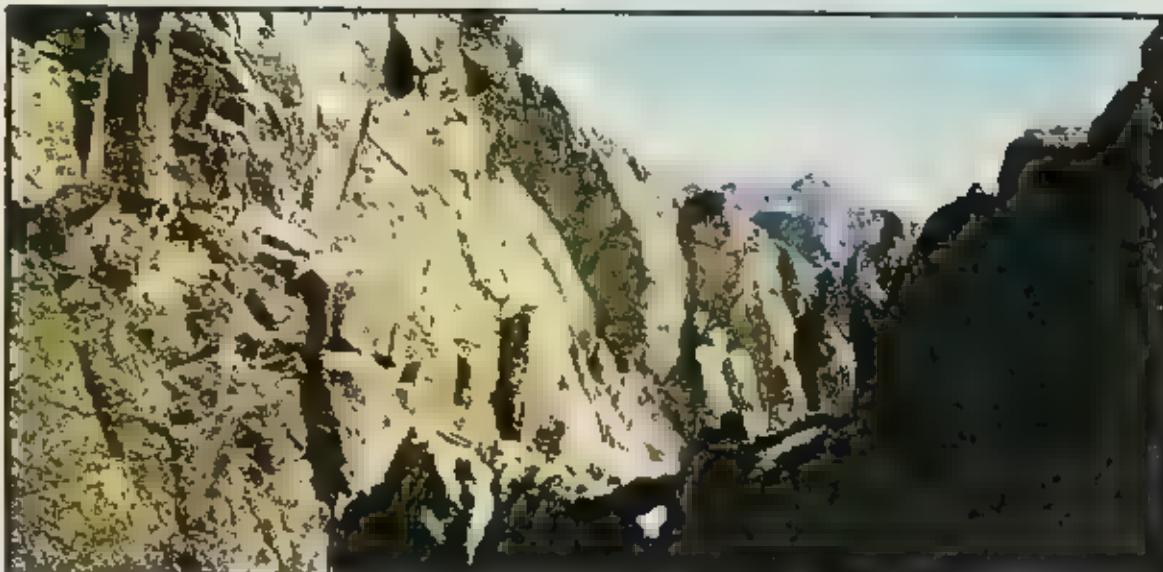


Las Crestas de Diablo y de Costerillou, vistas al amanecer desde el nacimiento de las aguas. Los primeros rayos del sol iluminan las puntas rocosas más altas. La gran muralla rocosa del fondo es el circo del Balanús.



Así se ve la salida del sol desde cualquier punto del vivier situado en la cresta. El espectáculo es verdaderamente hermoso, pero para disfrutarlo con los propios ojos hay que llevar escalando todo el día anterior y haber dormido entre las peñas.

Una bracha cualquiera en la Cresta del Diablo. España a un lado, Francia al otro. Y trescientos metros de caída vertical, hacia cualquiera de los dos países.



Alcanzando las primeras aguas ocultas de la Cresta del Diablo. Una tras otra, estas puntas exigen depurada técnica de escalada.



# EN EL BALAITUS, UNA GRAN MONTAÑA DE LOS PIRINEOS

- Se puede escalar por veinticuatro vías diferentes, pero ninguna de ellas es fácil
- El itinerario menos difícil está provisto de unas grandes clavijas de hierro para facilitar la escalada
- Por las Crestas del Diablo y de Costerillou hay que avanzar cabalgando las aristas rocosas, con una pierna en Francia y otra en España

Texto y fotos: AGUSTIN FAUS

ENTRE los grandes montes no es solo el más alto el más conocido ya que sus hermanos Vignemale, Maladeta y Monte Perdido le superan en metros, en fama y en historia. Mas el Balaitús es considerado como la menos fácil de todas las grandes cumbres del Pirineo, y aunque su altura sea de 3.404 metros, o sea 258 menos que el Aneto, el más alto, que tiene 3.404—siempre ha sido mirado con respeto por todos los montañeros de ambas partes de los Pirineos.

Todo el macizo del Balaitús es fronterizo, y esta compartido por las dos naciones de manera bien equiparada: a Francia van los torrentes de Las Neous y Batcabrière, y a España los ríos Esclosa y de Esclosera que llenan el lago helado o lleno de icebergs que se sitúa sobre él y van a caer después al lago Respumoso, y más al Oeste al valle de Arrieu más plácido y menos conocido, que desemboca en el río Aguas Limpas.

Al igual que la geografía divide a montaña entre las dos naciones, las montañas también se la dividen, y así españolas y francesas tienen cada parte su parte con sus refugios, sus vías de aproximación y sus itinerarios clásicos de ascensión o de escalada. La vía normal y casi única a la cumbre por España es por la brecha tatour a cuyo pie se llega con bastante facilidad subiendo por la garganta de Esclosera desde los bordes del lago Respumoso.

Más existe un trecho de unos treinta metros antes de alcanzar la brecha, que no podría ser salvado sino en dura escalada. Por ello este trecho ha sido provisto de unas grandes clavijas fijadas en la pared, para que sin necesidad de muchas acrobacias todo montañero, sea cual sea su categoría, pueda alcanzar la brecha y proseguir hasta la cumbre por la pendiente superior dura, pero ya fácil. Pero conviene ir provisto de

cuerda, pues una caída desde las clavijas puede ser fatal así como llevar piolet, ya que los últimos tramos de nieve hasta el pie de la brecha tatour son bastante anchos. La ascensión al Balaitús se puede hacer con base en el refugio de Piedrafitas, sobre el lago Respumoso, o desde la misma presa del lago Respumoso, obras hidráulicas que han elevado como unos cuarenta metros el nivel de las aguas. Hasta este sitio se puede llegar por un hermoso camino, en cosa de dos horas y media, desde la población de Sallent de Gállego, en la parte más alta de valle de Tena, bajo la estación de esquí de Formigal.

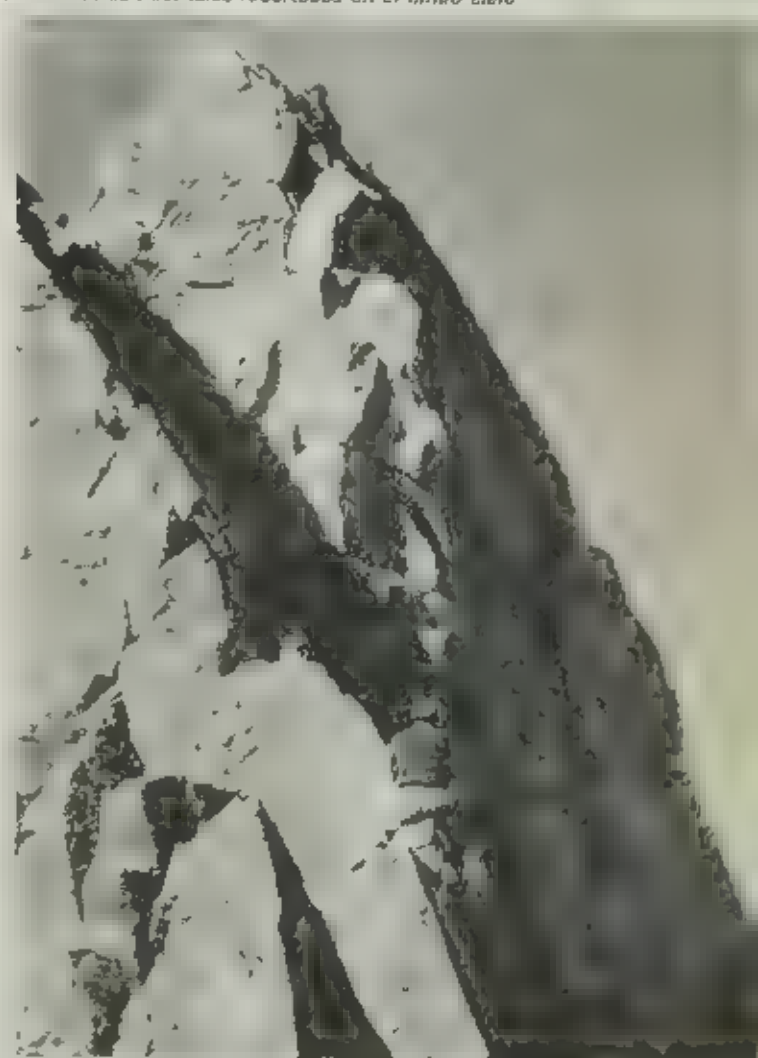
Prácticamente no existe ninguna otra vía factible relativamente fácil en el Balaitús. Los franceses tienen un itinerario que llaman la Grande Diagonale, que toma desde la parte superior de nuestro valle de Arrieu, pero cuando hay hielo se puede convertir en una vía peligrosa. Su refugio de Arremoulit—fácilmente accesible por medio de la conjunción de un teleférico y un ferrocarril de montaña, que finaliza en el lago de Antouste, hora y media más abajo—es base para llegar al pie de la Grande Diagonale. Mas, según la guía de itinerarios franceses existen otras veintidós vías de ascensión al Balaitús, todas ellas de una mayor o menor dificultad pero exigiendo saber algo o mucho de escalada. Otros refugios franceses son el de Arribit y el de Batatous, todos en la vertiente Norte.

Es muy famosa entre los escaladores la arista crestera que, siguiendo el filo de la frontera, conduce hasta a misma cumbre del Balaitús, a través de dos hermosas crestas una a continuación de otra la Cresta del Diablo y la Cresta de Costerillou.

La Cresta del Diablo es un filo de sierra formado por rocas finísimas de piedra granítica que hay que ir superando una tras otra. La escalada es difícil y todas estas puntas han sido bautizadas con nombres del repertorio infernal. Cornillo del Diablo,

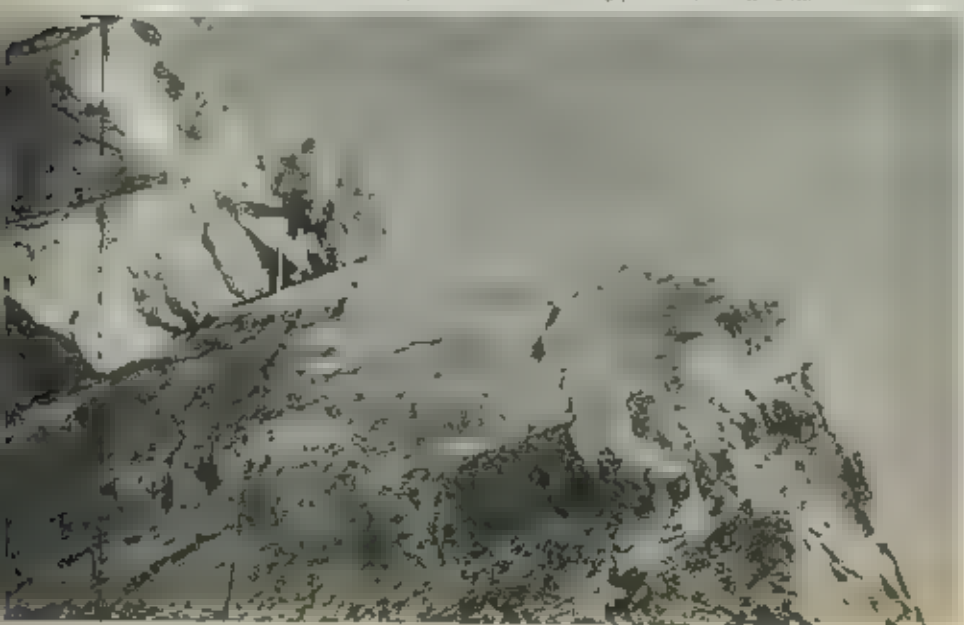


Impresionante aspecto de la Cresta del Diablo, con todos los Cuernos, todos los Tridentes y todas las Puntas Infernales recortadas en el nítido cielo.



Ascendiendo al Plateau de los Diablos. Este es uno de los pasos más fáciles de la cresta.

El escalador, asegurado por el compañero que desde abajo le sujeta la cuerda, busca el camino vertical que le ofrecen las rugosidades de la roca.



Punta Proserpina, Plateau de los Diablos, Punta Lucifer, Tridente Sur, Cuernos del Diablo, Tridente Norte... Hay que subir y bajar, punta tras punta, todo un recorrido de unos dos kilómetros, asegurando bien la cuerda del compañero en las subidas, y haciendo rappel, o sea descolgándose por la cuerda puesta en doble en las bajadas hacia las brechas. La mirada hacia cualquier parte de los dos lados de la cresta sería esa ofensiva y no fuera porque todos que en las se meter allí están ya acostumbrados a eso: un abismo de varios cientos de metros hacia un lado y hacia otro. Sobre este abismo hay que moverse poligado de una mano, sostenido de un solo pie o sujeto a la tenue cuerda de escalada o bien cabalgando el filo fino de la sierra con una pierna en cada lado: una pierna en España y otra en Francia.

La continuación de la Cresta del Diablo, llamada Cresta de Costerillou, es menos difícil, pero también tiene pasos clavijas de hierro y, desde luego, el desplome hacia cualquier lado a cada momento se hace más fuerte. Por esta causa, la travesía de las dos crestas—que normalmente exige

quedarse a dormir, a vivir, a vivir junto a las piedras, porque a veces llega la noche antes de hora—sólo se recomienda a escaladores con suficiente experiencia y entrenamiento.

Otras vías al Balaitús existen en la cara francesa, como la arista Nord-Occidental, catalogada como escalada de cuarto grado de dificultad, y una serie de canalizos y crestas que desde varios puntos de la anchura base de esta montaña, pueden conducir a las corrientes de montañeros hasta lo más alto.

En la cumbre del Balaitús están todavía las ruinas de una rústica chabola que construyeron allí hace ciento cincuenta años unos oficiales geodésicos franceses, los capitanes Peyter y Hossard, quienes fueron los primeros en escalar la cumbre y permanecieron en ella varios días, arrojando temporales hasta finalizar el trabajo de esbozar o mapa de aquellas cumbres. Hasta entonces desconocidas los que ahora suben al Balaitús y se orientan con un mapa en la mano tienen mucho que agradecer a aquellos planeros de la hermosa montaña.



ADemás DE REPORTARLES DINERO Y POPULARIDAD, AHORA LOS «HOMBRES GOL» AL MUSEO DE CERA

## EN LOS 63 TORNEOS LIGUEROS DISPUTADOS FUERON 22 LOS MAXIMOS GOLEADORES ABSOLUTOS

EN EL CAMPEONATO INAUGURAL (1928-29) BIENZOBAS HIZO 14 TANTOS EN 18 PARTIDOS:

EN EL ÚLTIMO DISPUTADO, QUINI LOGRO 20 EN LAS 34 JORNADAS

SOLAMENTE DOS JUGADORES, LANGARA Y ZARRA, OBTUVIERON EL TITULO TRES VECES CONSECUTIVAS

TELMO ZARRAONAINDIA, «GOLEADOR DE GOLEADORES», EN SEIS OCASIONES FUE PRIMERO EN LA TABLA Y OSTENTA EL RECORD DE DIANAS: 36

PAHIÑO ES EL ÚNICO QUE SE ERIGIO EN MAXIMO REALIZADOR ACTUANDO EN DOS EQUIPOS: CELTA DE VIGO (1947-48) Y REAL MADRID (1951-52)

Por VICTOR MENENDEZ



El ariete  
avilense  
Langara  
fue  
tres veces  
consecutivas  
máximo  
realizador



Pahiño, un título con el Celta y otro con el Real Madrid



La figura del último máximo goleador Quini, el Museo de Cera.

**D**ESDE que Paco Bienzobas se erigió en el primer máximo goleador de la competición liguera en su División de Honor, al concluir la temporada de la inauguración del torneo de la regularidad, 1928-29 hasta el último ganador del codiciado título individual, el sportinguista Quini, un total de veinte futbolistas más inscribieron su nombre en el cuadro de honor de máximos realizadores, habiendo superado, en número de tantos marcados, al resto de los artilleros que participaron en la competición. Otros seis jugadores, de los cuales cuatro están en activo (Luis, Amancio, Gárate y Rexach) tuvieron que compartir el título a igualar la cifra de goles subidos al marcador. En la temporada 1957-58, Badenes y Ricardo hicieron 19 dianas, idéntico número de goles que había marcado Di Stéfano.

Codiciado y conzudo, famoso y popularísimo, el ahora hombre gola, Quini, ha sido inmortalizado en el madrileño Museo de Cera. Indudable mérito el del ariete gijonés, puesto que logró aventajar a jugadores de acreditada clase en la tabla de goleadores, militando en el equipo que mayor número de tantos encajó en el transcurso de la competición liguera. Quini fue el máximo goleador en el equipo más goleado, único caso en el historial de los cuarenta y tres torneos de la regularidad que se llevan disputados.

El ahora ariete legendario Telmo Zarraonandia, uno de los futbolistas más representativos de la fauna española, se proclamó máximo goleador de la competición en seis distintas ocasiones. Todo un récord, creemos que muy difícil de igualar si lo logrado por el bilbaíno Zarra. Por si fuera



Zarra,  
«goleador  
de  
goleadores»,  
36-5 títulos  
en su haber





Marianín fue, antes que Quini, máximo goleador. El jabalí del Bierzo jugará esta temporada en Segunda con el Real Oviedo.



El granadino Porta marcó un gol al Real Madrid. Es uno de los veinte que consiguió en la primera temporada con dieciocho clubs (1971-72).



Quini bate a Junquera en el Molinón. Consigue el gol que le proclama máximo realizador 1973-74.

...ocó esa marca. Zarra estableció el techo del máximo realizador en 36 tantos. Fue en la temporada 1950-51, en que, por primera vez, participaron dieciséis clubs en Primera División. Extraordinaria facilidad goleadora la del aquel quinteto atacante del conjunto de San Mamés, que integraron iriondo, Vanancio, Zarra, Panizo y Genza. Un total de 88 tantos llevaron a las redes adversarias a lo largo de las treinta jornadas ligueras.

Zarra llegó a igualar el récord del fabuloso delantero centro ovetense Isidro Lángara, que, anteriormente, se había erigido en máximo goleador absoluto durante tres campeonatos de Liga consecutivos. Al propio tiempo, el ariete bilbaíno goleador de goleadores, contabiliza ¡162 tantos! en esas seis temporadas en que Zarra fue el gran realizador de los torneos de la regularidad.

Dos hombres que llegaron a España precedidos de enorme popularidad, Di Stéfano y Puskas, dejaron constancia de su acreditada y bien ganada fama, en los terrenos de juego españoles, al inscribir su nombre en la tabla de goleadores. La Seta Rubia fue cuatro veces máximo goleador individual, y, en un torneo más, tuvo que compartir el título con un jugador de Valladolid (Badenes) y otro del Valencia (Ricardó). Por su parte, Cañoncito puri dio muestras de su facilidad para ver puerta, en el transcurso de cuatro campeonatos de Liga. Puskas, que pudo haber conseguido cinco títulos consecutivos, fue desbordado por Seminario en la temporada 1961-62.

El delantero zaragozano hizo en aquel torneo 25 tantos seguido de Evaristo (Barcelona) y el propio Puskas, que marcaron 20 goles cada uno de ellos.

La temporada más nefasta, por su escasa capacidad realizadora, y que, además, quedó patentizada en la tabla de máximos goleadores, fue el campeonato 1966-69. Un total de 561 goles se marcaron en los doscientos cuarenta partidos disputados. Fiel reflejo de la penuria goleadora fue el número de dianas que hicieron Gárate y Amancio. Solamente con 14 tantos cada uno de ellos les bastaron para figurar en la lista de los hombres gol.

Un extraordinario futbolista que destacó sobradamente en su época, tanto por su asombrosa clase y técnica como por el duro y certero disparo a puerta, nos estamos refiriendo al entonces azuagrana Kubla, a no llegó a encaramarse en la tabla de los goleadores al finalizar los distintos torneos que disputó. Una inoportuna lesión le impidió conseguirlo, cuando ya parecía que no sería desbancado del liderato goleador.

Y finalmente, sólo un máximo goleador alcanzó el título vistiendo diferente uniforme. Ha sido Manuel Fernández Fernández (Pahño), que, en la competición de 1947-48 dirigió al ataque celtista, y marcó 23 tantos para los de Balaidos. Traspasado posteriormente a las filas de Real Madrid, Pahño volvió a proclamarse máximo realizador al finalizar el torneo de la regularidad, 1951-52, materializando 28 dianas.

#### ESTOS FUERON LOS PARTIDOS EN QUE QUINI ALCANZO EL TITULO DE MAXIMO GOLEADOR 1973-74, CON 20 TANTOS

##### 14, EN EL MOLINON

Sporting, 2; Racing, 0 (un gol).  
Sporting, 2; Celta, 1 (un gol).  
Sporting, 3; Español, 0 (tres goles).  
Sporting, 3; R. Sociedad, 1 (dos goles).  
Sporting, 4; Castellón, 0 (un gol).  
Sporting, 4; Granada, 0 (un gol).  
Sporting, 2; Ath. Bilbao, 0 (un gol).  
Sporting, 2; Zaragoza, 2 (un gol).  
Sporting, 1; Málaga, 0 (un gol).  
Sporting, 4; Real Madrid, 3 (dos goles).

##### 6, A DOMICILIO

Castellón, 3; Sporting, 2 (dos goles).  
Murcia, 2; Sporting, 1 (un gol).  
Barcelona, 5; Sporting, 1 (un gol).  
Valencia, 6; Sporting, 1 (un gol).  
Racing, 3; Sporting, 3 (un gol).

Tota. 20 goles

## CUADRO DE HONOR DE LOS MAXIMOS GOLEADORES

TEMP.	JORN	GOLEADOR	CLUB	N.º goles
1928-29	18	Paco Bianzobas	Real Sociedad	14
1929-30	18	Gorostiza	At. Bilbao	9
1930-31	18	Bala	At. Bilbao	27
1931-32	18	Gorostiza	At. Bilbao	12
1932-33	18	Olivares	Real Madrid	16
1933-34	18	Lángara	Real Oviedo	27
1934-35	22	Lángara	Real Oviedo	26
1935-36	22	Lángara	Real Oviedo	27
1939-40	22	Unamuno	At. Bilbao	20
1940-41	22	Pruden	At. Madrid	30
1941-42	22	Mundo	Valencia C. F.	27
1942-43	26	Martín	F. C. Barcelona	32
1943-44	26	Mundo	Valencia C. F.	27
1944-45	26	Zarra	At. Bilbao	18
1945-46	26	Zarra	At. Bilbao	24
1946-47	26	Zarra	At. Bilbao	34
1947-48	26	Pahño	Celta de Vigo	23
1948-49	26	César	F. C. Barcelona	28
1949-50	26	Zarra	At. Bilbao	25
1950-51	30	Zarra	At. Bilbao	36
1951-52	30	Pahño	Real Madrid	28
1952-53	30	Zarra	At. Bilbao	24
1953-54	30	Di Stéfano	Real Madrid	29
1954-55	30	Arza	Sevilla C. F.	28
1955-56	30	Di Stéfano	Real Madrid	24
1956-57	30	Di Stéfano	Real Madrid	31
1957-58 x	30	Di Stéfano	Real Madrid	19
		Badenes	Real Valladolid	19
		Ricardó	Valencia C. F.	19
1958-59	30	Di Stéfano	Real Madrid	23
1959-60	30	Puskas	Real Madrid	26
1960-61	30	Puskas	Real Madrid	27
1961-62	30	Seminario	Real Zaragoza	25
1962-63	30	Puskas	Real Madrid	26
1963-64	30	Puskas	Real Madrid	20
1964-65	30	Gavetano Re	F. C. Barcelona	25
1965-66	30	Vava	Elche C. F.	19
1966-67	30	Waldo	Valencia C. F.	24
1967-68	30	F. Uriarte	At. Bilbao	22
1968-69 (x)	30	Amancio	Real Madrid	14
		Gárate	At. Madrid	14
1969-70 (x)		Amancio	Real Madrid	16
		Gárate	At. Madrid	16
		Luis	At. Madrid	16
1970-71 (x)	30	Gárate	At. Madrid	7
		Rexach	F. C. Barcelona	7
1971-72	34	Porta	Granada C. F.	20
1972-73	34	Marianín	Real Oviedo	19
1973-74	34	Quini	Sporting	20

Clave (x): Compartido.



Habilidad,  
riesgo  
y emoción  
sobre una  
motocicleta

## En la pista, a veinte metros de altura, con Yvonne Stagg...



■ Yvonne Stagg es una inglesa que ejerce una excitante y peligrosa profesión. Se exhibe en los más importantes circos y ferias del mundo presentando un número cuya denominación ya lo dice todo: «La carrera de la muerte». Consiste en lanzarse en una pequeña motocicleta sobre una plataforma redonda instalada a veinte metros de altura. Yvonne tiene en la actualidad veintinueve años, pero lleva desde los nueve entusiasmando con su valor a los espectadores de todos los continentes. Ha sufrido varios accidentes graves, pero pese a ello nunca ha pensado en abandonar el arriesgado deporte espectáculo que practica. Yvonne además es una guapa mujer y está casada. Su marido, que debe tener los nervios bien templados, la acompaña en todas sus salidas y le ayuda en lo que puede. En el reportaje gráfico que les ofrecemos la buca Yvonne Stagg, toda gala del tema, aconseja cómo sobrevivir todavía en un mundo más complicado y peligroso, al igual que los que los años atrás ha pasado.





HOY NOS RECIBE...

# LUIS BAMALA

(UNA FIGURA DENTRO  
Y FUERA DEL RING)

«FUI DURANTE MUCHO TIEMPO  
CAMPEÓN DE  
CATALUÑA DE LUCHA  
LIBRE; LUEGO,  
PROFESIONAL SEIS  
AÑOS»



«ENTRE EL BOXEADOR, EL MANAGER  
Y EL PROMOTOR,  
EL MEJOR: EL ÚLTIMO»

«URTAÍN DEBÍA DE PONERSE EN  
MANOS DE UN  
MANAGER DURO, O RETIRARSE»

«ES HUMANO QUE LOS BOXEADORES  
VUELVAN, PERO NUNCA  
LLEGARAN A SER LO QUE FUERON.  
NO SE DAN  
CUENTA DE SUS DEFECTOS»

«EL DINERO QUE GANE CON LA  
PRIMERA PELEA DE  
PEDRO CARRASCO Y «MANDO» RAMOS  
LO PERDI EN LA TERCERA»

Por JULIAN DE REYO \* Fotos: ARCHIVO



En la piscina de su casa, Bamala junto a su yerno Glaría



La mañana del pesaje de Carlos Monzón-«Mantequillas» Nápoles, Luis Bamala, y, a su lado, su hija, el marido de ésta, Jesús Glaría, y Pedro Carrasco

En 1913. Tengo, pues, sesenta y un años.

¿Dónde comenzaste tu vida deportiva?

En Barcelona. En el club deportivo en el que se practicaba la lucha, el boxeo, el montañismo y otros muchos deportes.

¿Qué edad tenías cuando subiste por primera vez a un ring?

Quince o dieciséis años.

¿Qué conseguiste?

Ser campeón de Cataluña de lucha libre muchas veces, muchas.

Después de pasar al campo profesional, ¿cuánto tiempo permaneciste en éste?

Durante seis años.

¿Te ganabas bien la vida?

Además del deporte, siempre me he dedicado a otras cosas.

¿Fuiste una gran figura de la lucha?

Yo oía y leía que era un buen luchador, pero nunca saqué el pecho. No soy presumido.

¿Hay tongo en la lucha?

Es muy difícil saber cuándo hay tongo y cuándo no lo hay, en todos los deportes profesionales. Incluso en el fútbol y el ciclismo, es muy difícil, pero muy difícil, saber si todo es verdad.

¿Cuántas lesiones sufriste?

Pequeñas, de esas en las que te duele la rodilla, un brazo o la espalda, muchas. Graves, dos, dos roturas de clavícula.

¿Es buena la profesión de promotor?

Ni buena ni mala; según con quién se trate. Hay que ser muy consciente, muy tranquilo, y tener muchas amistades. Enemigos tengo pocos; creo que se

SIGUE  
33

**L**uis Bamala es un promotor español que goza de un prestigio internacional, cosa nada fácil dentro de ese difícil deporte que es el boxeo. Con Luis fuí a Los Angeles en febrero de 1972 para presenciar el memorable combate entre Pedro Carrasco y «Mando» Ramos. También junto a él presencié, a principios de este año, el Carlos Monzón-«Mantequilla» Nápoles, celebrado en París. A su lado sigo muchas peleas, dentro de las reuniones que él organiza, y he podido palpar lo que este hombre siente por el boxeo, y, sobre todo, por los boxeadores. Me consta que

es un hombre altruista, que se arriesga, que protege el deporte de las doce cuerdas, y, sobre todo, que mira por los que suben al ring, porque, no en balde, él también subió durante muchos años a ganarse la vida sobre la lona, aunque su deporte fuera la lucha libre. Por eso, por su condición de deportista y por la amistad que nos une, mi entrevista de hoy ha resultado mucho más fácil que otras veces, y, sobre todo, francamente grata.

¿Eres aragonés?

—Sí, nací en Zaragoza.

¿Hace mucho tiempo?



## LUIS BAMALA:

«ME GUSTA EL FUTBOL POR TELEVISION. SOY DEL ESPAÑOL DE BARCELONA»

«EL MEJOR LUCHADOR, STAN KAROLY. EL MEJOR BOXEADOR, CASSIUS CLAY»



En vísperas de combate Pedro Carrasco «Mando» Ramos, en Los Angeles, un grupo de españoles rodea al matrimonio Bamala. Ahí están Santiago Coca, Matías Prats, Manuel Alcántara, Roberto Duque, Miguel San Román, Julián de Reoyo, Manuel Mateos y otros.



No hace muchas noches, en el borde del ring, Javier Gálvez fotografiaba a Luis Bamala, Pierre Schul y Julián de Reoyo.

pueden contar con los dedos de una mano.

—¿Desde cuándo eres promotor de boxeo?

Desde hace muchos años. Me dio la licencia Roberto Duque cuando era presidente de la Federación Castellana.

—¿Presumes de hombre fuerte dentro del boxeo?

—En el campo de promotor siempre procuro estar detrás, nunca delante. A veces veo que otros se apuntan tantos en trámites que yo realicé. No me gusta figurar.

—¿Quién ha sido el mejor luchador que has conocido?

—Stan Karoly.

—¿El mejor boxeador del mundo?

—Cassius Clay.

—¿El mejor boxeador español?

Profesional y comercialmente, Fred Gabana.

—¿Y en la actualidad?

Perico Fernández. Perico es un muchacho que ha nacido para el boxeo; lo lleva dentro; tiene unos magníficos reflejos y unas condiciones innatas. Mis esfuerzos los voy a emplear sacrificando todo el tiempo que pueda para que lle-

gue donde no ha llegado nunca ningún boxeador español.

En la gran película del boxeo, ¿quién es malo: el boxeador, el «manager» o el promotor?

No sé quien es el peor, pero el peor, el último que has dicho, el promotor.

—¿Eres sentimental?

—Sí, soy muy sentimental.

—¿Se acabará alguna vez el boxeo?

—No se terminará nunca, porque el boxeo es un deporte trágico, y la gente es morbosa, y le gusta la tragedia, la lleva dentro. El boxeo lo único que tiene son muchos detractores, que hablan por lo que oyen, pero no profundizan, y no lo conocen verdaderamente.

—¿Por qué vuelven los boxeadores que han estado un tiempo retirados?

Volver es una cosa muy humana, porque se echan de menos los laureles, la fama y el dinero. Vuelven para ver si están con las mismas facultades, sin reconocer los defectos que se acumulan con el paso del tiempo. Es muy humano que vuelvan, pero nunca serán lo que fueron.

—¿Y Ray «Sugar» Robinson?

—Amigo Julián, ésa es la excepción



Paz y tranquilidad, lejos del sonido de la campana.

que confirma la regla. Robinson ha sido único.

—¿Crees en Urtain?

—Creo que Urtain ha tenido todo en la mano, y aún lo tiene, pero tiene que ser sincero consigo mismo y saber si quiere dejarlo o seguir. En caso de continuar, tendría que ponerse bajo las órdenes de un preparador italiano, Rocco Agostino, que es un hombre muy rígido, y que le haría entrenarse a fondo, y sin ninguna concesión. Si Urtain quiere, yo hablaría con Agostino cuando vaya a Italia dentro de unos días. Es el hombre que lleva a Arcari, y a dos campeones italianos. Si no es así, yo le aconsejo a Urtain que se retire.

—¿Cómo era José Egea?

—Por su proceder, como una veleta. Siempre caminaba en la dirección que le soplaban el aire. Como boxeador, muy bueno.

—¿Y Pedro Carrasco?

—Como persona, excelente; como boxeador, magnífico.

—¿Miguel Velázquez?

—Creo que recíprocamente nos estimamos, y tenemos una grata impresión el uno del otro.

—¿Tony Cruz?

Un buen muchacho, también un poco veleta, que ha tenido que pegarse con hombres muy difíciles por no tener ideas fijas y hacer caso al último que llegaba.

—¿La reunión que más dinero te ha dado?

En la que se enfrentaron por primera vez Pedro Carrasco y «Mando» Ramos.

—¿En la que más dinero has perdido?

—En la tercera que celebraron «Mando» Ramos y Pedro Carrasco, segunda que se hizo en Madrid.

—¿Cuál es la pelea que te gustaría montar?

Hay muchas, pero, sobre todo, una que espero lograr traerla a España.

—¿Entre quiénes?

No te lo puedo decir, pero es un combate fabuloso, y una reunión que se sale de mis límites, es mucho para mí solo.

—¿Anda Carlos Monzón de por medio?

—Tal vez. Es un Campeonato del Mundo en la categoría reina. Te prometo que serás el primero en saberlo.

—¿Qué otros deportes te distraen como espectáculo?

El fútbol por televisión. No voy al campo, me resulta incómodo, eso es señal de que me estoy haciendo viejo.

—¿Tu equipo es el Zaragoza?

Tengo mucha simpatía al equipo de mi tierra, pero ya sabes que tengo un yerno jugando en el Español, y es lógico que me tire más el club catalán.

Jesús Glaria es yerno de Luis Bamala, por eso nuestro entrevistado es españolista, y no me creo que, por sentirse viejo, no vaya al fútbol, porque siempre le he visto como un hombre joven y dinámico, con el reloj puesto en hora, y trabajando en la sombra, inquieto a la hora de estar junto al ring. A veces serio, a veces preocupado, a veces triste.

Luis, ¿has llorado alguna vez con la derrota de algún boxeador amigo?

Se me han saltado las lágrimas muchas veces.



# MARY PAZ PONDAL, animadora del «SAMBA-SHOW» para ARMANDIÑO!

Este «samba-show» en honor de «Armandiño» Ufarte no estaba previsto. La verdad es que los «colchonerillos» entrenaban a las órdenes del sandrinesco Lorenzo, ajenos por completo a la mediatizada presencia de «Armandiño», que tomaba el sol en un rincón del estadio de sus amores y de sus grencias. Fue «Abuelo» Luis el que reparó en su querido compañero. «No sé qué me da verte tan triston y mediatibundo comentó. Con lo pizpireto que ha sido siempre!» «Hoy por ti, mañana por mí -filosofó «Nene» Adelardo- Organizemos una pequeña pero alegre fiesta en su honor.» Así fue cómo, aprovechando una pausa en el entrenamiento, celebró el «samba-show» en honor de «Gorrón» Ufarte. Los propios Luis y Adelardo, elegantemente ataviados (ver documento gráfico) y con sendas pandeetas en sus manos, iniciaron el alegre y rítmico «Ticótico». «Armandiño», sin dudarlo dos veces, se incorporó al «samba-show» (Lorenzo había prestado su bongó), y, por unos momentos, su semblante triston y amargadillo, tornóse sonriente y optimista. Además, allí estaba Mary Paz Pondal, con su larga y espasmódica serie de maravillosos atributos, amén de una gaita, como buena (¡digo!, asturiana que es. El «Ticótico» resultó frenéticamente emotivo. Allí bailaron hasta los de la «manga riega».

Poco a poco el improvisado pero sincero «samba-show» se generalizó. El trío «Los Gauchos» —compuesto por el «presi» Calderón, el sandrinesco Lorenzo y «Melenin» Ayala— incorporó a él. «Los Gauchos», por cierto, estrenaron algunos de los instrumentos de la nueva y flamante banda «Los Colchonerillos». Si, tratase de la formidable banda musical que, según brillante idea del «Ford conblanco», alegrará

las muchas jornadas de triunfo que el Atléico saboreará la próxima temporada. Porque este es el eslogan de los «colchonerillos» para la temporada 1974-75. «De «sub», nada!» Pues bien, «Los Gauchos» interpretaron alegres piezas de su variado repertorio en honor del emocionado «Armandiño», que derramó algunas lagrimillas. Y como apoteosis, el escobariano «¡Que viva España!», pero en versión «ufartiana». El «presi» y el «mister-chic» estaban muy contentos. «La purga con música entra mejor», comentaron a dúo, pues, por lo visto, el «mutis» de «Armandiño» forma parte de la «purga» que los técnicos «colchonerillos» están administrando al equipo. De ahí que algunos colegas de «Armandiño» estén sufriendo penosas pesadillas, y en vez de vino tinto beban agua de Carabaña.

El «samba-show» tuvo un emotivo colofón. Se impondrá entregar a «Armandiño» un cariñoso recuerdo,

modesto pero sincero. Los compañeros del homenajeado se reunieron en conclave y en cuatro minutos tomaron una decisión: regalar a «Ticótico» Ufarte un colchón. Pero ¿de dónde sacar un colchón inmediatamente? Estaba claro: de la colchonería de la esquina. Así fue cómo un conserje del club acorrió velozmente al establecimiento donde adquirió un hermoso colchón de plástico, valorado en 276 pesetas, que poco después fue entregado a «Armandiño» en breve pero sentida ceremonia. Pretendieron que Nino Ledgard presentase la ceremonia, pero el popular locutor estaba afónico.

Rodríguez de la Fuente no estaba afónico, pero encontraba cazando canchales en Rhodesia. Así que encargó de tan emotiva misión Mary Paz Pondal, que pronunció unas sentidas palabras. Por cierto, el gaucho Lorenzo quiso fichar a Mary Paz como «animadora mayor» de los entrenamientos, pero Víctor Martínez dijo que no procedía tal fichaje, que calificó como «peligroso». Y así terminó el improvisado y emotivo «samba-show» que «Armandiño» Ufarte aceptó por venir de sus compañeros. No olvidemos que a «Pio-pio» Ufarte le excitan los homenajes póstumos.

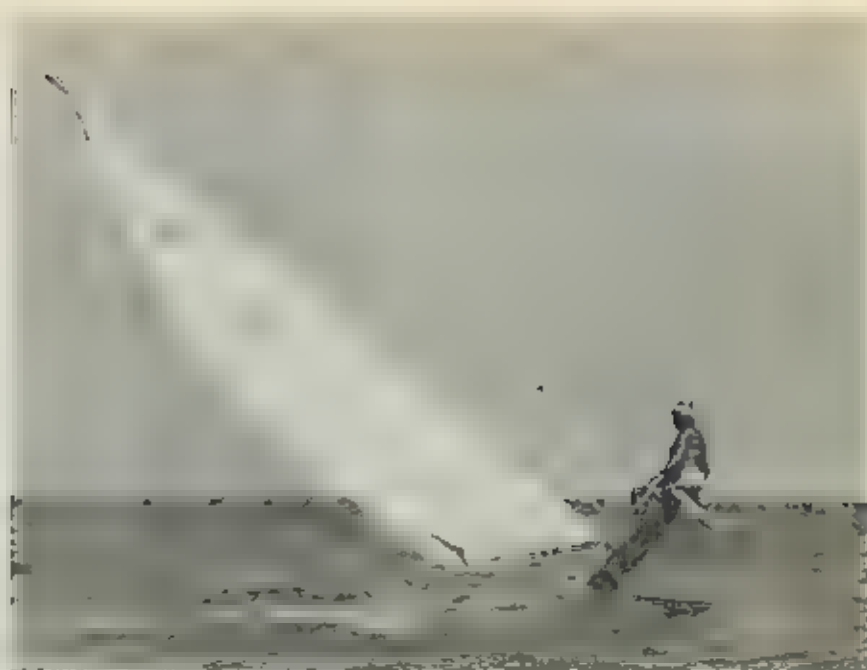




Se puede practicar en  
cualquier  
época de la vida

## LA NAVEGACION EN PATIN A VELA, UN DEPORTE PARA CUALQUIER EDAD

Reportaje gráfico:  
ANGEL J. VAZQUEZ



● «No hay límite de edad para navegar en un patín a vela», nos decía en una playa de la costa levantina don Eugenio Mongé Ferrer. No nos atrevimos a preguntarle su edad. A simple vista, calculamos que rondaban los setenta años. Las fotos nos muestran la perfección con que navega. El dominio que tiene de la embarcación. Nuestro deseo es que estos documentos gráficos

servan de estímulo para aquellos deportistas que, al llegar a una cierta edad, se retiran de practicar su deporte favorito. Unas veces, por pereza, y otras, por temor al ridículo. Don Eugenio Mongé, cuando finaliza su trabajo en una empresa de construcción, acude a la playa de Marany de Barraquetas, ya sea invierno o verano, para practicar con su patín a vela. Como debe ser





● **Atletismo** Hace más de una semana, las selecciones nacionales de atletismo de la Unión Soviética, Alemania Federal y Francia se enfrentaron en Suizgeri. ¿Qué país ganó?

- A. Francia. ☐
- B. Unión Soviética. ☐
- C. Alemania Oriental. ☐
- D. Checoslovaquia. ☐
- E. Alemania Occidental. ☐

● **Atletismo** España estará representada en los Campeonatos de Europa de Roma. Hasta el momento, ¿cuántos españoles han logrado la marca mínima? ¿Cuál fue la última en conseguirlo?

- A. Sánchez Pardo. ☐
- B. Luis Sarriá. ☐
- C. Carlos Jones. ☐
- D. Miguel Arias. ☐
- E. Saturnino Rodríguez-Camero. ☐

● **Fútbol** Se celebró el Trofeo de Bilbao. ¿Qué equipo venció?

- A. Real Madrid. ☐
- B. Valencia. ☐
- C. At. de Bilbao. ☐
- D. Real Madrid. ☐
- E. Benfica del Congo. ☐

● **Fútbol** Ahora se dice que el jugador sueco Edström vendrá al Madrid o, si se quiere, al Español de Barcelona, pero, ¿en qué equipo juega actualmente?

- A. Selección sueca. ☐
- B. Bayern de Múnich. ☐
- C. Eindhoven. ☐
- D. Santos de Sao Paulo. ☐
- E. Dinamo de Sao Paulo. ☐

● **Fútbol** Muchos de los aficionados se acuerdan cuando llegó Miljan Miljanic, para entrenar al equipo del Real Madrid. Trajo de Yugoslavia un preparador físico. ¿Cómo se llama?

- A. Carlos Álvarez del Villar. ☐
- B. Bernardino Lombao. ☐
- C. Rodic. ☐
- D. Salvatore Dimaia. ☐
- E. Juan Elizamondo. ☐

● **Ciclismo** Dentro de pocos días va a celebrarse el Campeonato Mundial de Ciclismo. ¿En qué ciudad se desarrollará?

- A. Madrid. ☐
- B. San Sebastián. ☐
- C. París. ☐
- D. Montreal. ☐
- E. Matamoros de la Sierra. ☐

● **Fútbol** K le tom, jugador de un famoso equipo europeo, ha estado a prueba en el Español de Barcelona. ¿De qué nacionalidad es?

- A. Húngaro. ☐
- B. Checoslovaco. ☐
- C. Holandés. ☐
- D. Alemán. ☐
- E. Alemán. ☐

● **Fútbol** El Hercules tiene en sus filas a un nuevo portero argentino. Su nombre es...

- A. Santoro. ☐
- B. Miguel Ángel. ☐
- C. Carnevali. ☐
- D. Masarikovic. ☐
- E. Santamaría. ☐

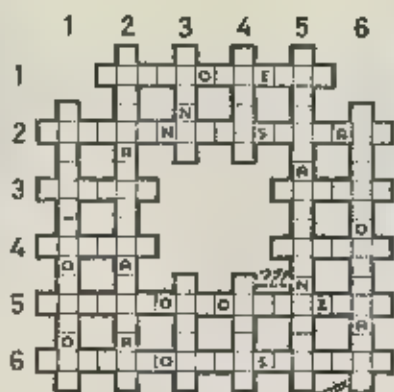
● **Atletismo** Hace pocos días se ha celebrado un encuentro junior entre las selecciones de España, Gran Bretaña y Portugal. ¿Cuántos puntos sacó de ventaja el cuadro inglés al español?

- A. Dieciséis. ☐
- B. Cuatro. ☐
- C. Cuatro. ☐
- D. Ciento dieciocho. ☐
- E. Uno. ☐

● **Boxeo** Urzún cayó K. O. ante el argentino Lovell. ¿En qué asalto?

- A. Primero. ☐
- B. Segundo. ☐
- C. Tercero. ☐
- D. Cuarto. ☐
- E. Quinto. ☐

## REJAGRAMA



### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la rejilla, de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilitar de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el REJAGRAMA, las letras que figuran en los salientes horizontales inferiores de la rejilla formarán el nombre del campo de fútbol del Deportivo de La Coruña.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1. Voz que emite la oveja. Cuero cosido y empujado, propio para contener líquidos. Municipio de Francia en el departamento de Ille y Vilaine. 2. Campo de fútbol del Sporting Club de Gijón. Partes carnosas del trasero Nación europea, centro de los deportes de invierno. Círculo de metal del que cuelga la red en baloncesto. 3. Vieja gloria del fútbol español que jugó en el Athletic de Bilbao, Puerto y ciudad de Marruecos en el Mediterráneo, que fue destruida en 1960 por un terremoto. 4. Equivocado. Mirada pronta y ligera. 5. Portero titular del Athletic de Bilbao hasta la llegada de Ribar. Río de la provincia de Guipúzcoa, famosa por sus regalías. Diplomático español que gestionó la paz de Basilea (1760-1805). Pueblo de la provincia de Burgos. 6. Período de mil años. Pueblo de la provincia de Santander. Hablaciones grandes.



**VERTICALES.** 1. El que practica el montañismo. Piedra preciosa constituida por sílice hidratada amorfa. Escudón. 2. Mina de sal. Futbolista argentino de padres españoles que estuvo en el Real Madrid hasta junio de 1973. En sentido figurado, rudo taurino. Antigua ciudad de Armenia. 3. Primer hombre Nava, jugador de fútbol del Athletic de Bilbao, autor de uno de los goles de la final de la Copa del Generalísimo 1973. 4. Futbolista es-

pañol, guardameta de la selección nacional en el partido España-Yugoslavia celebrado el 13 de febrero de 1974. Calidad de ácido. 5. Arte de manejar las armas blancas, tanto para el ataque como para la defensa. Planta aguda con que pican ciertos insectos. Equilibrio, pongo el mismo nivel dos o más cosas. 6. M nasal negro agriado que se usa principalmente para hacer tapiceros. Famoso poema homérico. En el día anterior al de hoy.

## horóscopo del deportista del 20 al 26 de agosto de 1974

<p><b>ARIES</b> 21 marzo-20 abril</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Es probable una falta de estabilidad en los primeros días. REFLEJOS. Se superarán poco en esas semanas. PELIGROS. Nada del mundo exterior le amenaza. SUERTE. Ninguna contemplación en proyectos, podrá cumplir con ellos.</p>	<p><b>LIBRA</b> 23 septiembre-22 octubre</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> No se alcanzará el físico deseado en este sistema. REFLEJOS. Algo lentos, sobre todo en deportes rápidos. PELIGROS. Evitar cualquier situación peligrosa. SUERTE. Entre cada aventura y relación con nuevos proyectos.</p>
<p><b>TAURO</b> 21 abril-20 mayo</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Los esfuerzos le perjudicarán bastante, sea más comedido un poco. REFLEJOS. Algún fallo de control sobre ellos. PELIGROS. Nada del mundo exterior le amenaza. SUERTE. Le ayudará lo suficiente en esas semanas.</p>	<p><b>ESCORPIÓN</b> 23 octubre-21 noviembre</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Responderá bien toda exigencia será desahogada. REFLEJOS. Jugarán un buen papel en esta época de deportes. PELIGROS. Evitar cualquier situación peligrosa. SUERTE. Le favorecerá, la mejor fecha será el día 23.</p>
<p><b>GEMINIS</b> 21 mayo-20 junio</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Días propicios para la recuperación, aumento de vitalidad. REFLEJOS. Bastante normales en precisión y rapidez. PELIGROS. Superará cualquier dificultad que se le presente. SUERTE. Cuida de sus asuntos, entre todo durante el día 25.</p>	<p><b>SAGITARIO</b> 22 noviembre-21 diciembre</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Cierta optimismo que comienza manifestar aumento de actividad. REFLEJOS. Bastante normales, podrá contar en ellos. PELIGROS. Continuará la manipulación en esta semana. SUERTE. Le encontrará de ayuda durante el día 22.</p>
<p><b>CANCER</b> 21 junio-22 julio</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> El descanso será muy necesario para la estabilidad orgánica. REFLEJOS. Tendencia a aumentar el tiempo de reacción. PELIGROS. Durante el día 21 experimentará mayores preocupaciones. SUERTE. Los riesgos inherentes le serán muy nocivos.</p>	<p><b>CAPRICORNIO</b> 22 diciembre-20 enero</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Cuidado con los esfuerzos violentos. Tanto más al despertar. REFLEJOS. Algo lentos, atención que podrá superar. PELIGROS. Nada del mundo exterior le amenaza. SUERTE. Cierta falta de interés producirá efectos muy contrarios.</p>
<p><b>LEO</b> 23 julio-22 agosto</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> La superación física será un aspecto fácil de alcanzar. REFLEJOS. Aptos para todo tipo de deportes y realizar. PELIGROS. Cuidado con los golpes y sobre todo durante el día 20. SUERTE. Se podrá beneficiar el día 26 será la mejor fecha.</p>	<p><b>ACUARIO</b> 21 enero-19 febrero</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> La estabilidad y la serenidad física del momento se podrán perder. REFLEJOS. Se mantendrán en una línea aceptable. PELIGROS. Se centrará en los riesgos personales. SUERTE. Le encontrará de ayuda, el peor día será el 24.</p>
<p><b>VIRGO</b> 23 agosto-22 septiembre</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Por las condiciones físicas, es probable la presencia de ligeros molestias. REFLEJOS. Deberá concentrarse más en esta semana. PELIGROS. Ninguna situación contraria en esta semana. SUERTE. Poco apoyo recibirá, sufrirá más en sus cosas.</p>	<p><b>PISCIS</b> 20 febrero-20 marzo</p> <p><b>FORMA FISICA.</b> Una ejercitación preparatoria le ayudará a lograr la normalidad funcional. REFLEJOS. Adecuado nivel de precisión y rapidez. PELIGROS. Toma algunas precauciones y evitará toda confusión. SUERTE. El apoyo de los otros ayudará a superar cualquier dificultad.</p>



EL MUNDO DE LA  
RAQUETA, POR DENTRO

## BORG Y PANATTA SE DISPUTAN EL TITULO DE «PLAY-BOY» DEL TENIS MUNDIAL

- «BJORN HACE ENLOQUECER A LAS QUINCEAÑERAS. PERO LAS VERDADERAS MUJERES ME PREFIEREN A MI», DICE EL ITALIANO
- ILIE NASTASE ES EL UNICO JUGADOR QUE RECIBE ANONIMOS AMENAZADORES

Por RAMON SANCHEZ ★ Fotos: ARCHIVO



**S**OMATICAMENTE son bastante distintos y sin embargo, obtienen idéntico éxito entre el género femenino. Ambos se disputan el título de «play-boy» del tenis mundial. Un atorachado honorífico que durante varios años, estuvo en manos de Ilie Nastase antes de que el formidable e irascible jugador rumano sucumbiera ante los encantos de su

hoy linda esposa, Dominique, pasando por la vicaría.

El no es alto, fornido, moreno y de ojos negros, estando considerado como el clásico «latin-lover» que se especializa en hacer estragos entre las féminas mayores de veinte años. El otro posee mediana estatura, cabellos rubios y ojos azules, casi juntos, que le dotan de apariencia cando-

rosa, o que atrae de forma irresistible a las «teenagers». Adriano Panatta y Bjorn Borg combaten de forma fiera por esta condición suprema de «rompecorazones» en el mundo de la raqueta.

Durante la presente temporada ha habido un hecho significativo que decantó a balanza del lado del joven sueco. Se produjo en las pistas del Foro Itálico de Ro-

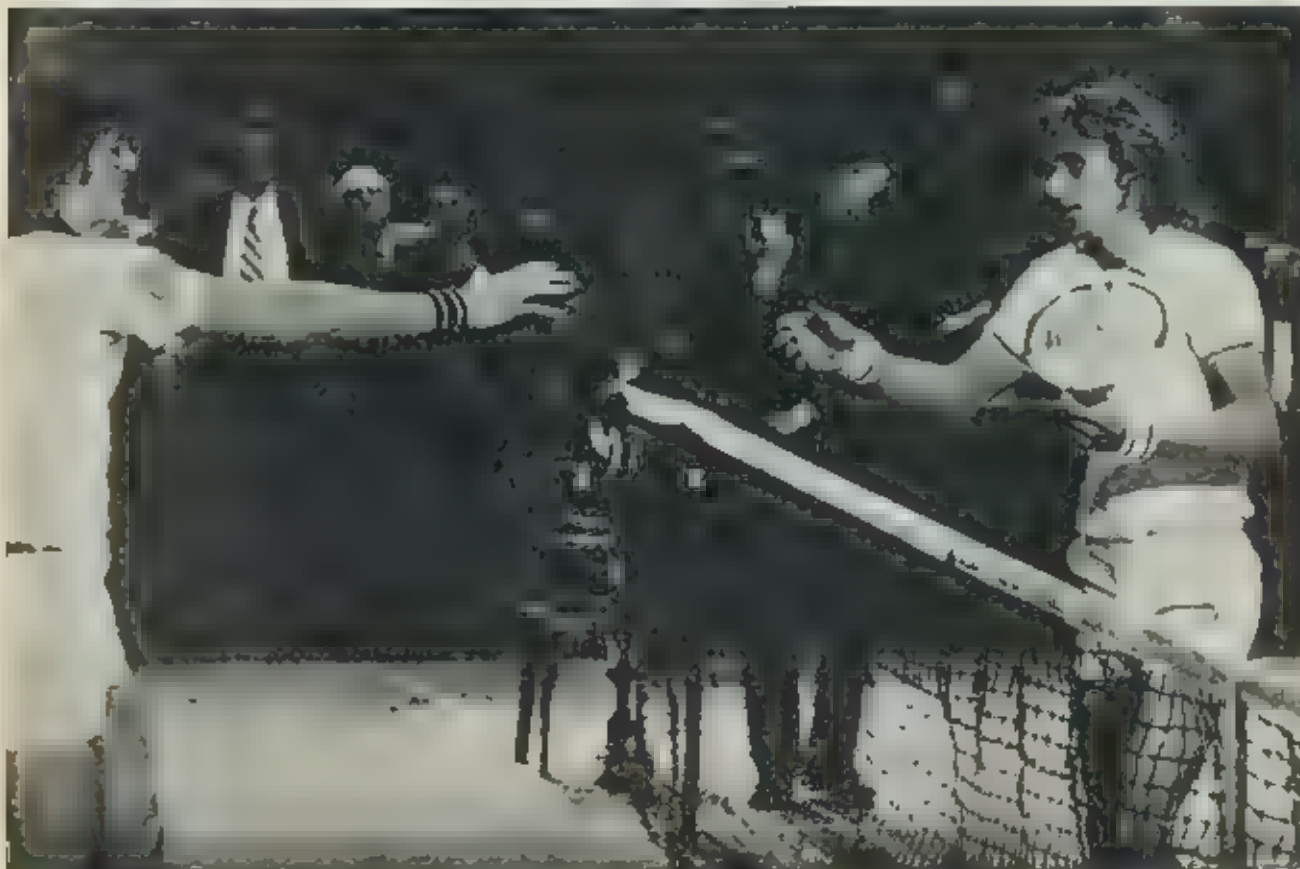
ma escenario de los Campeonatos Internacionales de Italia. Este torneo está considerado como uno de los cinco más importantes del mundo y el segundo tras el parisiense Roland Garros— de los disputados sobre tierra batida. Se luchaba en los dominios de Adriano Panatta, máximo idolo de la afición transalpina, pero el jugador romano proporcionó una gran decepción al caer eliminado en la ronda inicial, cuando los críticos le designaban, a priori, como uno de los grandes aspirantes al triunfo final. A partir de entonces, el público que abarrotó día tras día los graditorios del Foro Itálico eligió su figura Bjorn Borg. Y por el contrario, el nórdico supo responder a tal confianza obteniendo un sensacional éxito que remataría con una victoria sobre Nastase en la final. Cuando, en el primer «match-ball», el rumano estrelló la pelota contra la red, otorgando de esta forma la victoria a su rival, la multitud se lanzó a la pista.

Fue algo increíble —comentaba Jago Borg—, porque de repente me vi tirado y agarrado por todas partes. Me quitaron hasta la pequeña toalla que llevaba junto al bolso para quitarme el sudor. Lo que más siento es que, al consumarse mi triunfo, lancé la raqueta al aire y ya no la pude recuperar. Me hubiera gustado guardarla, como recuerdo de mi primer éxito en un gran torneo.

### PANATTA, ATACADO

El caso es que, a partir de entonces, las críticas contra Adriano Panatta han arreciado. Los aficionados italianos no le han perdonado que durante la presente temporada haya defraudado, después de que durante 1973 cuajara grandes actuaciones, que crearon un clima de excesivo optimismo.

Se dice que las causas de la mala



Los dos «rompecorazones» del tenis mundial se saludan al término de un encuentro, resuelto a favor del sueco.



campana de Panatta son de carácter extradeportivo. Comentan no sólo los aficionados sino también las publicaciones deportivas o no, que si el jugador no raya a la altura de pasadas temporadas es porque se acuesta tarde, frecuenta las salas de fiestas y siempre está rodeado de bellas mujeres. Los más osados llegaron a achacar al origen de todos los males a las excesivas ganancias del jugador. Todo el mundo sabe que Adriano Panatta proviene de familia humilde, ya que su padre era el cuidador de las pistas del Club Parioli. A este respecto, Panatta comentaba recientemente:

Todo son habladurías. ¿Dónde están esas mujeres de que hablan? ¿Dónde las irregularidades de mi vida privada? Es lógico que quiera divertirme de cuando en cuando, ya que soy joven y tengo muchas amigas, pero procuro llevar un orden. He oído, incluso, que la causa de mi baja forma era el cambio de raqueta, ya que forzado por un contrato de publicidad, jugaba con una que no se adaptaba a mis condiciones. Es falso. Totalmente falso. Me entreno y me esfuerzo al máximo, pero sin resultado. No es la raqueta la que no funciona, sino el brazo, y esto es lo que no saben comprender los aficionados italianos.

Volviendo al principio de estas líneas parece ser que, debido quizá a sus éxitos deportivos, Bjorn Borg está tomando clara ventaja a Panatta en la disputa del ya mencionado título de *play-boys* del tenis mundial. Refiriéndose a esta cuestión, el italiano ha dicho:

Bjorn hace enojar a las quinceañeras, sobre todo a las inglesas, pero las verdaderas mujeres me prefieren a mí.

## EL METEORO SUECO

El de Borg es un caso de auténtica precocidad. Su irrupción en el primer plano de la actualidad ténica internacional ha sido arrolladora, de auténtico meteoro. En apenas un par de años, este jovencito sueco se ha convertido, ante la general sorpresa, en uno de los mejores jugadores mundiales.

Bjorn Borg nació en Sodertage, localidad próxima a Estocolmo, el 16 de junio de 1956, es decir, acaba de cumplir dieciocho años, y puede considerarse como una obra de Lennart Bergelin, el mejor jugador que ha dado la historia del tenis sueco. En primer gran triunfo de su carrera deportiva en categoría junior se produjo en 1971, al adjudicarse en Miami la Orange Bowl, prueba que está considerada como un auténtico campeonato mundial de la categoría. Su trayectoria ténica está cargada de récords, debutó en Copa Davis a los quince años, y a esa edad ya estaba considerado como el número uno de Suecia, hecho sin precedentes. Por otra parte, tiene a gala a que nunca ha sido batido por un jugador más joven que él.

Mil novecientos setenta y cuatro ha sido el año de su consagración. Anteriormente se había impuesto en un buen número de torneos, pero sin lograr alcanzar el ansiado gran triunfo. Al margen de lo deportivo, su rostro se lo a la popularidad en 1973 cuando, con tan sólo dieciséis años, alcanzó los cuartos de final de Wimbledon provocando el que sus fans invadieran las pistas hecho sin precedentes en la historia de popular torneo — y el que hubiera de otorgársele una especial escolta policial; pero, la fatiga le gran victoria. Una gran victoria que ha llegado, por partida doble, en la presente temporada, y en ambas ocasiones sobre tierra batida, una supuesta a la que todavía no está

acostumbrado. Primero fue en Roma, en los Campeonatos internacionales de Italia y luego en París, donde se proclamó vencedor del famoso Roland Garros, derrotando en la final a nuestro Manolo Orantes. Se pensaba que podría triunfar en Wimbledon, pero llevaba sobre sus espaldas una dura temporada y, falta de descanso, fue a caer ante el zurdo egipcio, Ismail El Shafar. De todas formas, tiempo le queda. Es indudable que, de persistir en su extraordinaria trayectoria, Bjorn Borg está llamado a ser el tenista de los años 70.

## NASTASE, EL MAS IMPOPULAR

El gran derrotado en la pugna Borg-Panatta ha sido el rumano Ilie Nastase. Y no solamente en el aspecto amoroso, sino también en el deportivo, en el que Borg, al menos durante la presente campaña, le lleva una ventaja.

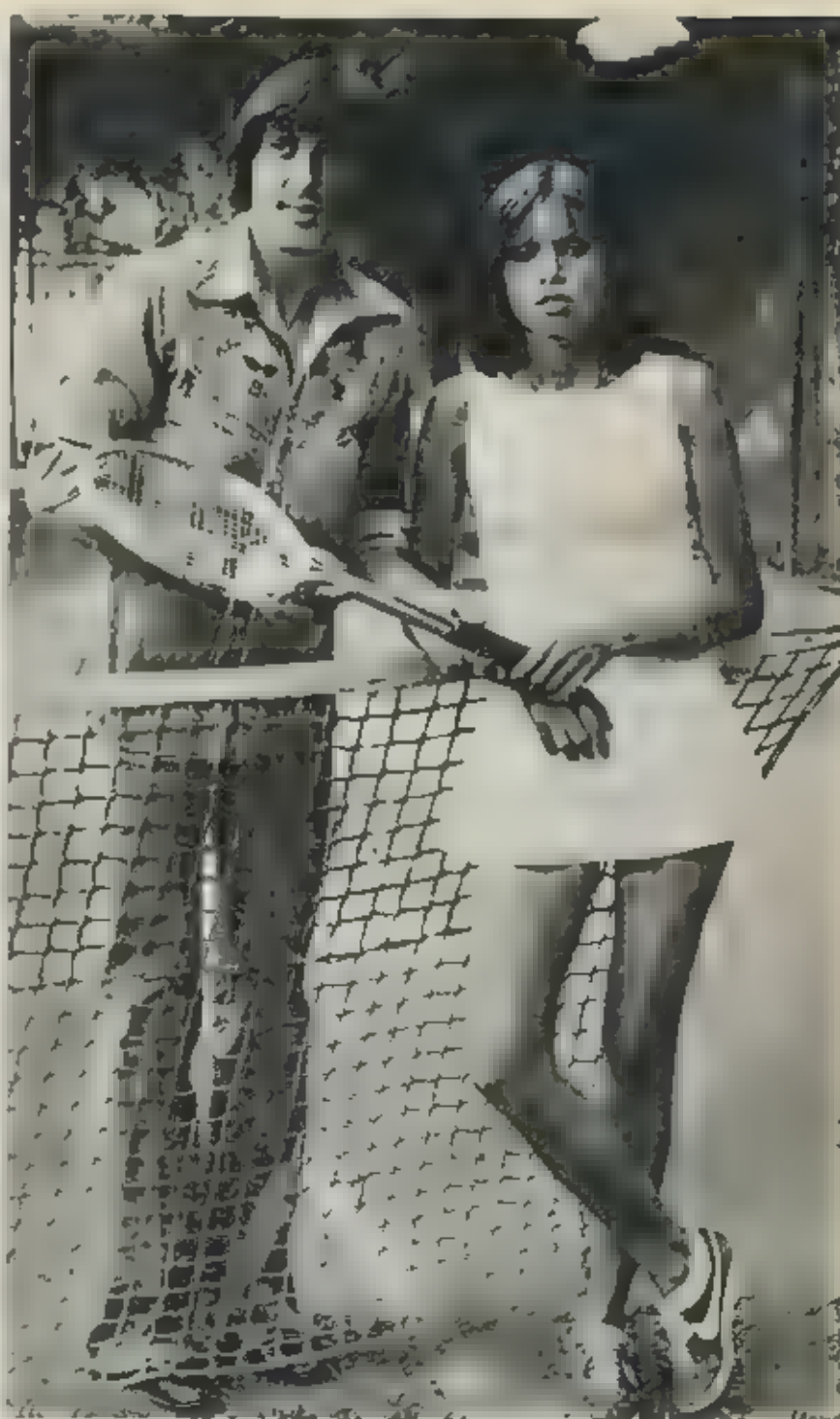
Sus despropósitos e incorrecciones sobre la pista y fuera de ella han granjeado a Nastase la palma de la impopularidad. Algunas publicaciones le han llamado, no sin razón, el más odiado tenista del mundo. Por de pronto, Iie es, según nuestras noticias, el único jugador que recibe anónimos amenazadores, enviados por aficionados de todos los países que están hartos de sus continuas polémicas con el público, los árbitros y los propios rivales. En una ocasión, hace tres o cuatro años, en el londinense Royal Albert Hall, el norteamericano Clark Graebner, imitado por sus gestos y bromas, saltó la red, raqueta en ristre, dispuesto a esrellársela en la cabeza, y Nastase hubo de poner pies en polvorosa. A la mayor parte de sus compañeros les denomina con apodos. Así, Nickola es *el mono*, Orantes, *el gitano*, Kodes, *el ruso*, etc. Su mujer Dominique, de nacionalidad belga, ha tratado siempre de disculparle.

—En realidad, tiene un carácter de oro. Aunque muchos no lo crean es extraordinariamente tímido, hasta el punto de que se puso colorado como un tomate cuando se me declaró. Por otra parte es un hombre que no da valor alguno al dinero.

Estamos convencidos de que la afirmación es cierta, porque ¿cómo puede darle valor al dinero un hombre que gana más de diez millones al año, y cuya mujer aportó como dote al matrimonio, un castillo 30 millones de pesetas en joyas y un coche Rolls Royce? Evidentemente, Iie Nastase no debe de tener preocupación alguna de carácter económico.

Lo malo para el extraordinario jugador rumano es que antes, hasta el pasado año, se le podía perdonar gran número de estas excentricidades porque sobre la pista confirmaba ser el número uno mundial, y de esta forma estaba en condiciones de exigir. Por desgracia para él, ahora ya no es así. En 1974 ha llevado a cabo una campaña desastrosa para un hombre de sus condiciones. No ha sido capaz de ganar ninguno de los grandes torneos en los que ha intervenido, y, lo que es peor, muchas veces ha dado muestras de desalentadora impotencia. Hace de sus actuaciones auténticos *shows*, pero lejos queda ya aquella anécdota que se contaba de él, como muestra de su gran capacidad ténica. En cierta ocasión, encontrándose actuando en Italia, coincidió una final frente al checoslovaco Jan Kodes con un encuentro de fútbol — deporte al que es gran aficionado — entre las selecciones nacionales de Italia y Brasil. Iie se acercó al serlo y ticturno Kodes y le dijo:

—Perdóname, pero tengo prisa. Quiero llegar a tiempo de ver el partido de fútbol. Y dicho y hecho. En poco más de una



Luxiosa fotografía del matrimonio Nastase. Al revés de lo habitual, Dominique aparece en traje de tenis, Iie, vestido de calle.



Bjorn Borg acaba de ganar en el Foro Itálico, de Roma. El público se lanza a la pista.

hora solucionó la papeleta, derrotando contundentemente a Kodes, y llegó a tiempo de la confrontación futbolística. Aquellos eran otros tiempos, unos tiempos

en que Nastase no tenía apenas rivales. Hoy en día, tanto en el terreno del corazón como en el deportivo, es una figura en decadencia.



# JENNY

PSICOANALISTA CON  
CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS Foto: Larrú-Dibujo: Otro

## MARAÑÓN, «EL HACENDOSO»

«Ni una peseta menos que don Iselín»

**-¿A** Si que usted no sabe cuál será la renta por capitales de Ovejero en el Zaragoza?

-¿Pero, usted no cree, señor Marañón, que yo soy la recaudadora de contribuciones? Mis funciones son otras, ¿verdad?

-He contratado a Cannon, pero que si quieres renta por capitales Catalina. Está gordiñón me ha dicho: que averiguar el censo de un futbolista es más difícil que ver un sándwich con anchova. Ayudame doctoral Socorro. ¿A mí la legión? Sosieguese señor Marañón.

Cama, dalmata. Usted ha venido aquí porque le preocupa algo.

-Sí, sí. La renta por capitales de Ovejero en el Zaragoza?

-¿Qué espera? Eso, eso. ¿Cuántas pesetas cobra don Iselín a la venta del Ebro? Le repito: que yo no soy recaudadora de contribuciones. Con don Fico sólo me hablo por señas, así que.

-¿Así que me quedó sin cobrar la renta por capitales de don Iselín? No puedo ser. ¿Qué horror! Esto es demasiado. ¿Es peor que dar calor a la tarta?

-Me preocupa que se haya vuelto a ser hacendoso.

-¿Que el Zaragoza me dé los pesos?

-Sí. Pero antes ya se los dio a don Ralfe.

-¿Y yo no puedo ganar ni una peseta menos que el spibet por principios?

-¿Y una peseta más?

-No tendría inconveniente.

-¿Así que don Iselín tiene a su vez por el mango?

-La sartén. Y a la renta por capitales.

-¿Qué espera?

-¿Cuántas? ¿Cuántas?

-¿Cuántas? ¿Cuántas?

-¿Preguntaste a él?

-Ya lo hice. Y me respondió.

-¿Che, qué es eso? ¿O sea que a vuelta y se marchó? Y encima me dijo que iba a cobrar Oiga, ¿es verdad que el spibet va a jugar en las botas en La Romareda? Yo también me las puse varias veces en el Bernabéu, pero de otra forma.

-No lo sabía.

-Sí, sí. Me puse las botas cuando manifesté que en el Real había varias personas que preferían no verme ni en poster. Volví a ponerme las cuando declaré que las alianzas no las hacía el empujón.

-¿Ah, no? ¿Y quién las hacía?

-El chico de las patatas fritas.

-¿Je, je. Contesto que me puse muy bien las botas. El propio Planellas me explicó la importancia de la felicidad y Zuzunegui, que también se puso las botas de maravilla.

-Tiene usted que alegrarse. Don Milán no cuenta con usted. ¿E mundo ya es suyo, señor Marañón?

«Yo no necesito de nada extraordinario de banquillo. Ni de pedir un puestecito en el equipo por el amor de Dios». La Asociación Comarcal de Pobres de Solemnidad me nombró socio de honor.

En el Zaragoza podrá demostrar mucho que vale.

Más que don Iselín. Más que don Iselín. Y soy más guapo que él. Y canto mejor los tangos. Y me pongo las botas con mejor estilo. Y tiro de la manija que es un primer.

«Pero hombre, ¿y qué más que a usted?»

¿Ser el mejor recaudador para averiguar la renta por capitales de don Iselín?

Ay, qué dolor de espaldas me está poniendo.



# LOS cotilleos

de NIVARDO PINA

**L**A actualidad futbolística nacional de estos momentos ante la temporada 1974-75. No habrá adivinado ya el lector: son los inicios veraniegos que, repartidos por todos los campos de España, se están celebrando con mayor o menor fortuna. La verdad, y a la vista del calendario, ganará de triunfos y participantes en los miridos, es que los organizadores «y nos queremos referir a los hombres de negocios futbolísticos» hay al iso. No han tenido mucho éxito en su elección. De la temporada larga de competiciones, pocas son: podríamos decir, incluso, que pocasísimas: las que ofrecen ese interés que hace llenar los estadios de su celebración. Hasta señalamos que si algunos se llaman así por lo que de fiesta tiene este fútbol veraniego, como lo tienen las corridas de a feria. Se impone, pues, un poco de estudio para el próximo futuro. No obstante la opinión de los hinchas de oro.

## TAMBIÉN LA GENTE DEL PUEBLO

Insistiendo en el tema, señalamos cómo se han incorporado a los grandes e históricos torneos los Costa del Sol, Teresa Herrera, Guzmán, Gamper y Carranza, citados por orden de colaboración en el verano: otros muchos, siendo particularmente importante la España que podríamos llamar modestos organizados por clubs de Segunda y aun de Tercera División. Naturalmente, todo de carácter nacional poniendo así de manifiesto lo de estacional y gente del pueblo... Así, con el adelanto del Velelhermoso, ya en su séptima edición, hay que registrar los de Hospitalet, Jativa, Castellón, Montferri, Montferrer y otros más que ponen de manifiesto la afición al fútbol en toda España, especialmente tras el breve descanso señalado al término de cada temporada y a la espera de la siguiente. El hinchita tiene hambre de balón y hay que complacerle.



## ANECDOTA DEL FICHAJE DE CRUYFF

Va a hacer el año del fichaje del ex holandés Johan Cruyff por el Barcelona, la más feliz adquisición de un jugador extranjero por el fútbol español desde que se inauguró la de Alfaro en Sílfano. Y en esta época de verano, de escasa información deportiva, es interesante recordar

como el club azulgrana consiguió el traspaso de tal jugador desde el Ajax de Amsterdam. No fue fácil la operación. Hasta tal punto que el club azulgrana dio oficialmente carpetazo al caso Cruyff tras recogida de la prensa de la Ciudad Condal para añadir: «Por esta temporada no hay nada que hacer quizá la que viene...». Pero las cosas cambiaron pocos días después. Quiso porque el Madrid se apresurara a contratar a Nuijer y, más dejando libre el camino a los presidentes Van Praag y Moncal para realizar el negocio».

## LOS ASSES BLANCOS, CONTENTOS

El duro trabajo a que Miljanic, el nuevo entrenador del Real Madrid tiene sometidos a los jugadores blancos «triple jornada empujadora a diario, salvo los domingos» se pensó disgustaría a la mayoría de la plantilla del club de Chamartín. Los ases blancos están contentos, sin embargo, y aun aceptando lo fuerte del sistema del entrenador yugoslavo, reconocen su bondad y se muestran satisfechos de sus primeras consecuencias, a poco más del medio mes de actuación intensa y son especialmente los veteranos los que más y mejor exteriorizan la satisfacción. Es de esperar que a la hora de la verdad todo quede traducido en resultados óptimos, que serán necesarios, porque la temporada se presenta muy difícil, especialmente en cuanto se refiere al viejo rival de Barcelona, el Fénix resucitado de sus cenizas.

## LA DEFENSA AZULGRANA HACE AGUA

El fallo quedó demostrado palpablemente en la final de la última Copa del Generalísimo, en el estadio de Mestalla, con la victoria madridista por 4-0 sobre el Barcelona. En aquel

partido la responsabilidad de campeón de Liga «hizo agua» repanda frente ante el ataque del campeón de Copa. Especialmente los laterales de mostraron la necesidad urgente de un relevo: Rife, por veteranismo, y de la Cruz, por impotencia no fueron barridos en ningún momento para los Macanás y Aguilera. Sin embargo durante el verano, los idénticos de la Masia no parecen haberse enterado y no ha habido los refuerzos necesarios. En el partido de Hamburgo ha vuelto a encajar tres tantos la meta de Seduth. Cierta que el ataque barcelonista es «enorme» y cabe recordar la frase del empujón Pentland de la mejor defensa es un buen ataque, pero no vamos a esperar que Cruyff y Neeskens Marcel y Asensi salven goles. Ellos, con marcadores, tienen bastante.

## EL REAL MADRID QUIERE UN TERCERO

Por Chamartín se han dado cuenta, indudablemente, de las ventajas que tiene para un club grande el contar con un equipo filial en las divisiones inferiores. Y se trata de hacer en la nueva temporada lo que pudo lograrse en la pasada, y al final no se hizo. El Castilla se codeó con los ases del grupo segundo de Tercera División dentro buena parte de ejercicios y con un chico más de esfuerzo hubiera alcanzado el ascenso a por lo menos la promoción. Una serie de cesiones de última hora para salvar a clubs amigos, debilitaron al Castilla y se perdió la ocasión. Ahora parece que la cosa va en serio y en manos de Manolo Sanchis se han puesto los miembros precisos para dar el salto esperado. Cierta que habrá algunos de calidad: tres categorías, Osasuna, Elvar Real Unión, entre otros— pero en el Castilla puede darse una clase de fútbol de categoría que permita alcanzar el nivel de equipos Madrid.

## SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES

1: La boca del señor gabardo; 2: Tormenta de la ventana; 3: Corriente del agua; 4: La derecha; 5: Un pájaro a la derecha; 6: Moño en la parte de la cabeza; 7: Biceps del señor de la derecha; 8: Corriente a la derecha; 9: Mero de la izquierda; 10: Corriente del agua; 11: Mero de la izquierda.

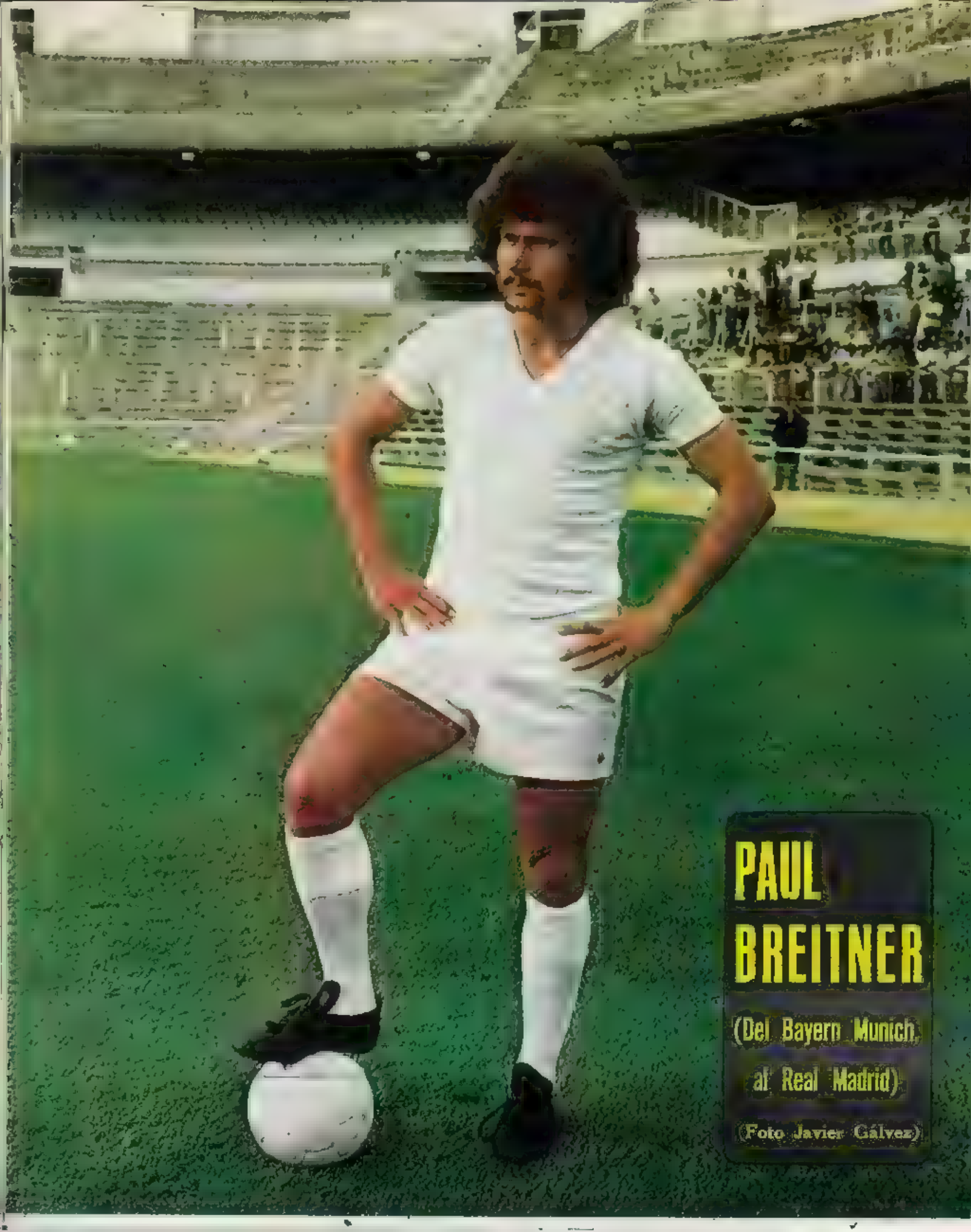
## SOLUCION A LA ESTADA SEGURO

1: La Unión Española; 2: Arroyo (Mijail); 3: Tormenta; 4: El viento; 5: Corriente; 6: El viento; 7: El viento; 8: Corriente; 9: El viento; 10: Tormenta.

## SOLUCION AL REJAGRAMA

HORIZONTALES: 1: Balde; 2: Odra; 3: Ebro; 4: Molino; 5: Balde; 6: Balde; 7: Balde; 8: Balde; 9: Balde; 10: Balde; 11: Balde; 12: Balde; 13: Balde; 14: Balde; 15: Balde; 16: Balde; 17: Balde; 18: Balde; 19: Balde; 20: Balde; 21: Balde; 22: Balde; 23: Balde; 24: Balde; 25: Balde; 26: Balde; 27: Balde; 28: Balde; 29: Balde; 30: Balde; 31: Balde; 32: Balde; 33: Balde; 34: Balde; 35: Balde; 36: Balde; 37: Balde; 38: Balde; 39: Balde; 40: Balde; 41: Balde; 42: Balde; 43: Balde; 44: Balde; 45: Balde; 46: Balde; 47: Balde; 48: Balde; 49: Balde; 50: Balde; 51: Balde; 52: Balde; 53: Balde; 54: Balde; 55: Balde; 56: Balde; 57: Balde; 58: Balde; 59: Balde; 60: Balde; 61: Balde; 62: Balde; 63: Balde; 64: Balde; 65: Balde; 66: Balde; 67: Balde; 68: Balde; 69: Balde; 70: Balde; 71: Balde; 72: Balde; 73: Balde; 74: Balde; 75: Balde; 76: Balde; 77: Balde; 78: Balde; 79: Balde; 80: Balde; 81: Balde; 82: Balde; 83: Balde; 84: Balde; 85: Balde; 86: Balde; 87: Balde; 88: Balde; 89: Balde; 90: Balde; 91: Balde; 92: Balde; 93: Balde; 94: Balde; 95: Balde; 96: Balde; 97: Balde; 98: Balde; 99: Balde; 100: Balde; 101: Balde; 102: Balde; 103: Balde; 104: Balde; 105: Balde; 106: Balde; 107: Balde; 108: Balde; 109: Balde; 110: Balde; 111: Balde; 112: Balde; 113: Balde; 114: Balde; 115: Balde; 116: Balde; 117: Balde; 118: Balde; 119: Balde; 120: Balde; 121: Balde; 122: Balde; 123: Balde; 124: Balde; 125: Balde; 126: Balde; 127: Balde; 128: Balde; 129: Balde; 130: Balde; 131: Balde; 132: Balde; 133: Balde; 134: Balde; 135: Balde; 136: Balde; 137: Balde; 138: Balde; 139: Balde; 140: Balde; 141: Balde; 142: Balde; 143: Balde; 144: Balde; 145: Balde; 146: Balde; 147: Balde; 148: Balde; 149: Balde; 150: Balde; 151: Balde; 152: Balde; 153: Balde; 154: Balde; 155: Balde; 156: Balde; 157: Balde; 158: Balde; 159: Balde; 160: Balde; 161: Balde; 162: Balde; 163: Balde; 164: Balde; 165: Balde; 166: Balde; 167: Balde; 168: Balde; 169: Balde; 170: Balde; 171: Balde; 172: Balde; 173: Balde; 174: Balde; 175: Balde; 176: Balde; 177: Balde; 178: Balde; 179: Balde; 180: Balde; 181: Balde; 182: Balde; 183: Balde; 184: Balde; 185: Balde; 186: Balde; 187: Balde; 188: Balde; 189: Balde; 190: Balde; 191: Balde; 192: Balde; 193: Balde; 194: Balde; 195: Balde; 196: Balde; 197: Balde; 198: Balde; 199: Balde; 200: Balde; 201: Balde; 202: Balde; 203: Balde; 204: Balde; 205: Balde; 206: Balde; 207: Balde; 208: Balde; 209: Balde; 210: Balde; 211: Balde; 212: Balde; 213: Balde; 214: Balde; 215: Balde; 216: Balde; 217: Balde; 218: Balde; 219: Balde; 220: Balde; 221: Balde; 222: Balde; 223: Balde; 224: Balde; 225: Balde; 226: Balde; 227: Balde; 228: Balde; 229: Balde; 230: Balde; 231: Balde; 232: Balde; 233: Balde; 234: Balde; 235: Balde; 236: Balde; 237: Balde; 238: Balde; 239: Balde; 240: Balde; 241: Balde; 242: Balde; 243: Balde; 244: Balde; 245: Balde; 246: Balde; 247: Balde; 248: Balde; 249: Balde; 250: Balde; 251: Balde; 252: Balde; 253: Balde; 254: Balde; 255: Balde; 256: Balde; 257: Balde; 258: Balde; 259: Balde; 260: Balde; 261: Balde; 262: Balde; 263: Balde; 264: Balde; 265: Balde; 266: Balde; 267: Balde; 268: Balde; 269: Balde; 270: Balde; 271: Balde; 272: Balde; 273: Balde; 274: Balde; 275: Balde; 276: Balde; 277: Balde; 278: Balde; 279: Balde; 280: Balde; 281: Balde; 282: Balde; 283: Balde; 284: Balde; 285: Balde; 286: Balde; 287: Balde; 288: Balde; 289: Balde; 290: Balde; 291: Balde; 292: Balde; 293: Balde; 294: Balde; 295: Balde; 296: Balde; 297: Balde; 298: Balde; 299: Balde; 300: Balde; 301: Balde; 302: Balde; 303: Balde; 304: Balde; 305: Balde; 306: Balde; 307: Balde; 308: Balde; 309: Balde; 310: Balde; 311: Balde; 312: Balde; 313: Balde; 314: Balde; 315: Balde; 316: Balde; 317: Balde; 318: Balde; 319: Balde; 320: Balde; 321: Balde; 322: Balde; 323: Balde; 324: Balde; 325: Balde; 326: Balde; 327: Balde; 328: Balde; 329: Balde; 330: Balde; 331: Balde; 332: Balde; 333: Balde; 334: Balde; 335: Balde; 336: Balde; 337: Balde; 338: Balde; 339: Balde; 340: Balde; 341: Balde; 342: Balde; 343: Balde; 344: Balde; 345: Balde; 346: Balde; 347: Balde; 348: Balde; 349: Balde; 350: Balde; 351: Balde; 352: Balde; 353: Balde; 354: Balde; 355: Balde; 356: Balde; 357: Balde; 358: Balde; 359: Balde; 360: Balde; 361: Balde; 362: Balde; 363: Balde; 364: Balde; 365: Balde; 366: Balde; 367: Balde; 368: Balde; 369: Balde; 370: Balde; 371: Balde; 372: Balde; 373: Balde; 374: Balde; 375: Balde; 376: Balde; 377: Balde; 378: Balde; 379: Balde; 380: Balde; 381: Balde; 382: Balde; 383: Balde; 384: Balde; 385: Balde; 386: Balde; 387: Balde; 388: Balde; 389: Balde; 390: Balde; 391: Balde; 392: Balde; 393: Balde; 394: Balde; 395: Balde; 396: Balde; 397: Balde; 398: Balde; 399: Balde; 400: Balde; 401: Balde; 402: Balde; 403: Balde; 404: Balde; 405: Balde; 406: Balde; 407: Balde; 408: Balde; 409: Balde; 410: Balde; 411: Balde; 412: Balde; 413: Balde; 414: Balde; 415: Balde; 416: Balde; 417: Balde; 418: Balde; 419: Balde; 420: Balde; 421: Balde; 422: Balde; 423: Balde; 424: Balde; 425: Balde; 426: Balde; 427: Balde; 428: Balde; 429: Balde; 430: Balde; 431: Balde; 432: Balde; 433: Balde; 434: Balde; 435: Balde; 436: Balde; 437: Balde; 438: Balde; 439: Balde; 440: Balde; 441: Balde; 442: Balde; 443: Balde; 444: Balde; 445: Balde; 446: Balde; 447: Balde; 448: Balde; 449: Balde; 450: Balde; 451: Balde; 452: Balde; 453: Balde; 454: Balde; 455: Balde; 456: Balde; 457: Balde; 458: Balde; 459: Balde; 460: Balde; 461: Balde; 462: Balde; 463: Balde; 464: Balde; 465: Balde; 466: Balde; 467: Balde; 468: Balde; 469: Balde; 470: Balde; 471: Balde; 472: Balde; 473: Balde; 474: Balde; 475: Balde; 476: Balde; 477: Balde; 478: Balde; 479: Balde; 480: Balde; 481: Balde; 482: Balde; 483: Balde; 484: Balde; 485: Balde; 486: Balde; 487: Balde; 488: Balde; 489: Balde; 490: Balde; 491: Balde; 492: Balde; 493: Balde; 494: Balde; 495: Balde; 496: Balde; 497: Balde; 498: Balde; 499: Balde; 500: Balde; 501: Balde; 502: Balde; 503: Balde; 504: Balde; 505: Balde; 506: Balde; 507: Balde; 508: Balde; 509: Balde; 510: Balde; 511: Balde; 512: Balde; 513: Balde; 514: Balde; 515: Balde; 516: Balde; 517: Balde; 518: Balde; 519: Balde; 520: Balde; 521: Balde; 522: Balde; 523: Balde; 524: Balde; 525: Balde; 526: Balde; 527: Balde; 528: Balde; 529: Balde; 530: Balde; 531: Balde; 532: Balde; 533: Balde; 534: Balde; 535: Balde; 536: Balde; 537: Balde; 538: Balde; 539: Balde; 540: Balde; 541: Balde; 542: Balde; 543: Balde; 544: Balde; 545: Balde; 546: Balde; 547: Balde; 548: Balde; 549: Balde; 550: Balde; 551: Balde; 552: Balde; 553: Balde; 554: Balde; 555: Balde; 556: Balde; 557: Balde; 558: Balde; 559: Balde; 560: Balde; 561: Balde; 562: Balde; 563: Balde; 564: Balde; 565: Balde; 566: Balde; 567: Balde; 568: Balde; 569: Balde; 570: Balde; 571: Balde; 572: Balde; 573: Balde; 574: Balde; 575: Balde; 576: Balde; 577: Balde; 578: Balde; 579: Balde; 580: Balde; 581: Balde; 582: Balde; 583: Balde; 584: Balde; 585: Balde; 586: Balde; 587: Balde; 588: Balde; 589: Balde; 590: Balde; 591: Balde; 592: Balde; 593: Balde; 594: Balde; 595: Balde; 596: Balde; 597: Balde; 598: Balde; 599: Balde; 600: Balde; 601: Balde; 602: Balde; 603: Balde; 604: Balde; 605: Balde; 606: Balde; 607: Balde; 608: Balde; 609: Balde; 610: Balde; 611: Balde; 612: Balde; 613: Balde; 614: Balde; 615: Balde; 616: Balde; 617: Balde; 618: Balde; 619: Balde; 620: Balde; 621: Balde; 622: Balde; 623: Balde; 624: Balde; 625: Balde; 626: Balde; 627: Balde; 628: Balde; 629: Balde; 630: Balde; 631: Balde; 632: Balde; 633: Balde; 634: Balde; 635: Balde; 636: Balde; 637: Balde; 638: Balde; 639: Balde; 640: Balde; 641: Balde; 642: Balde; 643: Balde; 644: Balde; 645: Balde; 646: Balde; 647: Balde; 648: Balde; 649: Balde; 650: Balde; 651: Balde; 652: Balde; 653: Balde; 654: Balde; 655: Balde; 656: Balde; 657: Balde; 658: Balde; 659: Balde; 660: Balde; 661: Balde; 662: Balde; 663: Balde; 664: Balde; 665: Balde; 666: Balde; 667: Balde; 668: Balde; 669: Balde; 670: Balde; 671: Balde; 672: Balde; 673: Balde; 674: Balde; 675: Balde; 676: Balde; 677: Balde; 678: Balde; 679: Balde; 680: Balde; 681: Balde; 682: Balde; 683: Balde; 684: Balde; 685: Balde; 686: Balde; 687: Balde; 688: Balde; 689: Balde; 690: Balde; 691: Balde; 692: Balde; 693: Balde; 694: Balde; 695: Balde; 696: Balde; 697: Balde; 698: Balde; 699: Balde; 700: Balde; 701: Balde; 702: Balde; 703: Balde; 704: Balde; 705: Balde; 706: Balde; 707: Balde; 708: Balde; 709: Balde; 710: Balde; 711: Balde; 712: Balde; 713: Balde; 714: Balde; 715: Balde; 716: Balde; 717: Balde; 718: Balde; 719: Balde; 720: Balde; 721: Balde; 722: Balde; 723: Balde; 724: Balde; 725: Balde; 726: Balde; 727: Balde; 728: Balde; 729: Balde; 730: Balde; 731: Balde; 732: Balde; 733: Balde; 734: Balde; 735: Balde; 736: Balde; 737: Balde; 738: Balde; 739: Balde; 740: Balde; 741: Balde; 742: Balde; 743: Balde; 744: Balde; 745: Balde; 746: Balde; 747: Balde; 748: Balde; 749: Balde; 750: Balde; 751: Balde; 752: Balde; 753: Balde; 754: Balde; 755: Balde; 756: Balde; 757: Balde; 758: Balde; 759: Balde; 760: Balde; 761: Balde; 762: Balde; 763: Balde; 764: Balde; 765: Balde; 766: Balde; 767: Balde; 768: Balde; 769: Balde; 770: Balde; 771: Balde; 772: Balde; 773: Balde; 774: Balde; 775: Balde; 776: Balde; 777: Balde; 778: Balde; 779: Balde; 780: Balde; 781: Balde; 782: Balde; 783: Balde; 784: Balde; 785: Balde; 786: Balde; 787: Balde; 788: Balde; 789: Balde; 790: Balde; 791: Balde; 792: Balde; 793: Balde; 794: Balde; 795: Balde; 796: Balde; 797: Balde; 798: Balde; 799: Balde; 800: Balde; 801: Balde; 802: Balde; 803: Balde; 804: Balde; 805: Balde; 806: Balde; 807: Balde; 808: Balde; 809: Balde; 810: Balde; 811: Balde; 812: Balde; 813: Balde; 814: Balde; 815: Balde; 816: Balde; 817: Balde; 818: Balde; 819: Balde; 820: Balde; 821: Balde; 822: Balde; 823: Balde; 824: Balde; 825: Balde; 826: Balde; 827: Balde; 828: Balde; 829: Balde; 830: Balde; 831: Balde; 832: Balde; 833: Balde; 834: Balde; 835: Balde; 836: Balde; 837: Balde; 838: Balde; 839: Balde; 840: Balde; 841: Balde; 842: Balde; 843: Balde; 844: Balde; 845: Balde; 846: Balde; 847: Balde; 848: Balde; 849: Balde; 850: Balde; 851: Balde; 852: Balde; 853: Balde; 854: Balde; 855: Balde; 856: Balde; 857: Balde; 858: Balde; 859: Balde; 860: Balde; 861: Balde; 862: Balde; 863: Balde; 864: Balde; 865: Balde; 866: Balde; 867: Balde; 868: Balde; 869: Balde; 870: Balde; 871: Balde; 872: Balde; 873: Balde; 874: Balde; 875: Balde; 876: Balde; 877: Balde; 878: Balde; 879: Balde; 880: Balde; 881: Balde; 882: Balde; 883: Balde; 884: Balde; 885: Balde; 886: Balde; 887: Balde; 888: Balde; 889: Balde; 890: Balde; 891: Balde; 892: Balde; 893: Balde; 894: Balde; 895: Balde; 896: Balde; 897: Balde; 898: Balde; 899: Balde; 900: Balde; 901: Balde; 902: Balde; 903: Balde; 904: Balde; 905: Balde; 906: Balde; 907: Balde; 908: Balde; 909: Balde; 910: Balde; 911: Balde; 912: Balde; 913: Balde; 914: Balde; 915: Balde; 916: Balde; 917: Balde; 918: Balde; 919: Balde; 920: Balde; 921: Balde; 922: Balde; 923: Balde; 924: Balde; 925: Balde; 926: Balde; 927: Balde; 928: Balde; 929: Balde; 930: Balde; 931: Balde; 932: Balde; 933: Balde; 934: Balde; 935: Balde; 936: Balde; 937: Balde; 938: Balde; 939: Balde; 940: Balde; 941: Balde; 942: Balde; 943: Balde; 944: Balde; 945: Balde; 946: Balde; 947: Balde; 948: Balde; 949: Balde; 950: Balde; 951: Balde; 952: Balde; 953: Balde; 954: Balde; 955: Balde; 956: Balde; 957: Balde; 958: Balde; 959: Balde; 960: Balde; 961: Balde; 962: Balde; 963: Balde; 964: Balde; 965: Balde; 966: Balde; 967: Balde; 968: Balde; 969: Balde; 970: Balde; 971: Balde; 972: Balde; 973: Balde; 974: Balde; 975: Balde; 976: Balde; 977: Balde; 978: Balde; 979: Balde; 980: Balde; 981: Balde; 982: Balde; 983: Balde; 984: Balde; 985: Balde; 986: Balde;





**PAUL  
BREITNER**

(Del Bayern Munich  
al Real Madrid)

(Foto Javier Gálvez)



Un documental cinematográfico tuvo la culpa

# JOSE ANTONIO ORALLO, CAMPEON DE HALTEROFILIA

«A los trece años construí unas pesas de cemento unidas por una barra de hierro»

Escribe: RAFAEL J. GAMEZ

**J**OSE Antonio Orallo nació, hace veintidós años, en Ponferrada. Sus comienzos deportivos los inició en 1969. A los doce meses logró el título de campeón nacional junior que repitió en la temporada siguiente. Posee también el mismo galardón en el pasado año y en la temporada actual. Con estos títulos tiene veintidós récords nacionales entre su inicial categoría y en la que milita ahora. Hace un par de meses actuó en Valencia formando parte del equipo español que se enfrentaría a U.S.A. José Antonio Orallo se clasificó en primera posición de cuantos tomaron parte en dicho torneo. No hace muchos días viajó a Budapest (Hungría) con otros cuatro halterófilos españoles. Alcanzó el octavo puesto de la clasificación general frente a los componentes de otros países que cuentan con veteranos y expertos levantadores.

Lo curioso es conocer cómo germinó en él dedicarse a la halterofilia.

Acudió al cine en compañía de unos amigos, allá, en Ponferrada. Antes de la película proyectaron un documental deportivo en el cual vimos la actuación de varios



levantadores españoles y extranjeros. Total: polémica entre los amigos sobre si yo sería capaz de levantar algo similar. Apuestas.

Y... ¿qué resultó de aquello?

Pues que construí burdamente unas pesas de cemento unidas por una barra de hierro. Claro, comprenderé que, cuando tenían forma redonda, el peso no estaba equilibrado y, ¡calcule lo que pesó cuando, fatigándome conocimientos, técnica y experiencia, intenté levantar mi sobra!

¿Solucionaste esa diferencia de algún modo?

¿Qué val! Pero seguí izando mis pesas de cemento durante algunas temporadas, hasta que...

Te cansaste.

—No, ¡qué val, me llevaron al gimnasio tres años después.

¿Qué edad tenías cuando construiste las pesas y te identificaste, privadamente, con el deporte de la halterofilia?

—Trece años.

Contabas, pues, dieciséis y se te presentó tu oportu-

nidad de aprender. ¿Qué sentiste en aquel momento y qué sientes y piensas actualmente de este deporte?

En aquellos días el nerviosismo no me permitía pensar nada más que en seguir las instrucciones de quien me adiestraba en la técnica. Después, conseguí el título de campeón, el año 1970, y fuí becado para seguir estudiando aquí, en Madrid. Vino un nuevo título y los diez récords de España alcanzados en 1972, actuando ya en la categoría senior. Contando veinte años de edad alcancé el subtitulo nacional absoluto: nuevos títulos a pasada temporada y en la actual, y más de doce récords nacionales. Todo me hace sentirme agradecido y con la máxima obligación de superación, si ello es posible.

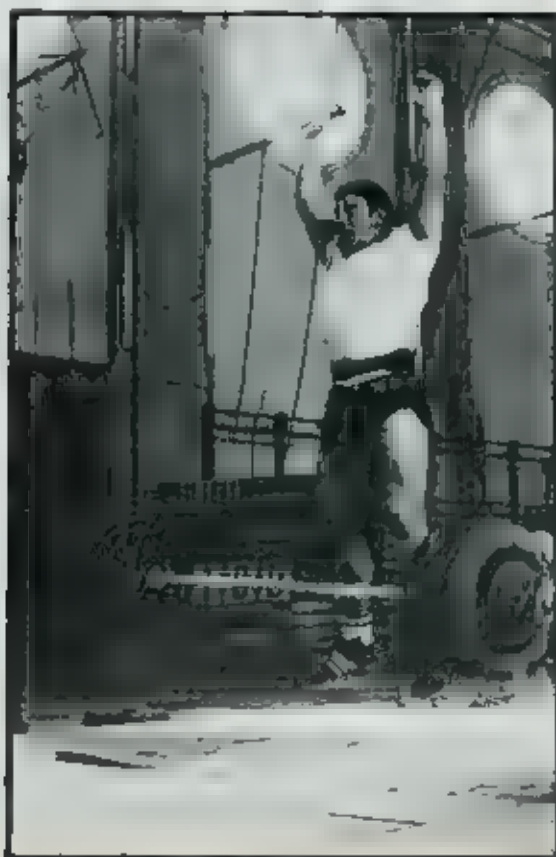
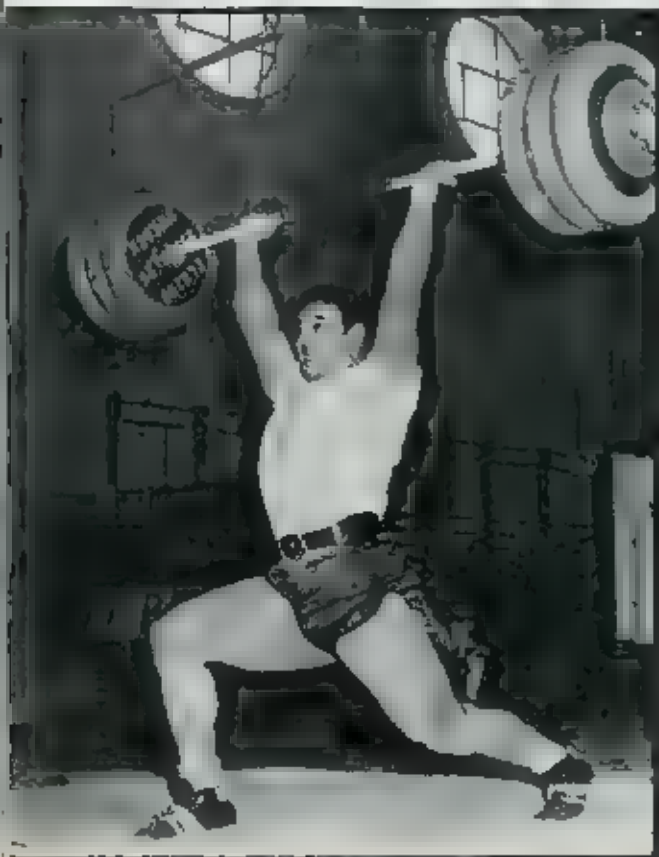
¿Qué haces al margen de levantar halteras?

—Estudio segundo en el ICADE.

¿Ei mañana?

—Alcanzar títulos por estudios y seguir levantando, o enseñando a quienes quieran practicar este magnífico deporte halterofílico.

—Pues que sigas apuntándote títulos en todas las asignaturas.





El descanso de un campeón olímpico

# PAQUITO FERNANDEZ OCHOA, DE LA NIEVE AL AGUA

Aprovecha sus vacaciones jugando al tenis, al mus y haciendo esquí náutico en Cerro Alarcón

«La piscina es tabú para mí»

«Con una semana de entrenamiento, se podría convertir en un campeón de esquí náutico», comenta el monitor David

Texto y fotos de GONZALO DE LA VEGA

**P**ARECE que la temporada estival es la menos indicada para escribir de esquí y de los esquiadores. De esquí y esquiadores de nieve, se entiende. Y es que la actividad de éstos, de forma oficial, se circunscribe a reseñar que un potente equipo «en cantidad al menos» ha salido con destino a las nieves de los Andes. Allí están los hermanos Fernández Ochoa, García Oliver, Salvadoras, Ros, Aznar Ribas, Atienza, Ulinás, Vinieta y Fernández Caba.

Entretanto, otros dos de los hombres fuertes del equipo, Aurelio García Oliver y Francisco Fernández Ochoa, se encuentran en España, en sus casas de la sierra, mitigando el tórrido calor de este agosto vacacional, que ha dejado vacío Madrid, esparciendo sus inquietudes sobre un radio de 100 kilómetros o más. Que cómo pasan el verano estos hombres de esquí? Recojamos la actividad de uno de ellos, la de Francisco Fernández Ochoa, medalla de oro en Sapporo y recuperado en el podio de Saint-Moritz, donde arrancó una de bronce... cuando en algunos sectores se trató de hacer trías de su pellejo. Desde el mes de junio, Paquito se encuentra sometido a nuevo entrenamiento. Unas semanas de descanso y nuevamente al tajo de la preparación en montaña, el endurecimiento de sus músculos en un gimnasio, la carrera sobre la playa y el glaciar, donde el contacto con la nieve y los agigantados marcados por el entrenador, le permiten una continuidad de oficio y el disfrute de algo que se conoce poco: el esquí de verano, sobre cotas superiores a los 3.000 metros.

Y después. La paz del hogar en su «feudo» de Cercedilla, jugando al fútbol con sus amigos «los perracos», practicando otros deportes, como el tenis, la poca natación que le es permitida, las partidas de mus con arriesgados envites y algo que es nuevo para él: el esquí... pero sobre el agua, en el pequeño recinto del embalse



David, el monitor de la FEEN, impartió clases teóricas en seco, bajo la atenta mirada de los discípulos. Allí estuvo Paquito, siguiendo con atención las explicaciones sobre el uso del espatoniera.



«Para mí que estos esquis son muy pequeños», parece que piensa el campeón, mientras comprueba el canto y la curva de un esquí náutico, que va a usar



Y como la jornada deportiva, en cuanto a ejercicios se refiere, ha terminado, un paseo por el embalse de Cerro Alarcón, conducidos por José, mientras Fernández Ochoa ensaya sus habilidades como cancharamana. Hay que immortalizar los momentos felices. (Fotos de la Vega.)

de Cerro Alarcón, donde funciona una escuela permanente que dirigen dos monitores de la FEEN bajo la tutela del delegado provincial, señor Rico.

Hasta allí se escapa Paquito siempre que puede, bien a bordo de su nueva Suzuki o en coche, llevando a su mujer para que, mientras él esquía, Chus se tuesta bajo el fuerte sol castellano.

Con una semana de entrenamiento bajo nuestro cuidado, Paquito podría casi acudir al Campeonato de España nos manifiesta David, uno de los dos monitores que se ocupan de esta enseñanza, después de verle actuar.

Y es que Paco tiene una especial predisposición para hacer deporte, digna de un estudio a fondo. Por ahora, y después de sólo tres sesiones, intenta pasar el slalom allí marcado y suenan los golpes sobre el agua. Primero a bofetada, luego la permanente risa del campeón.

«Debes olvidarte del esquí de nieve. La técnica del agua es diferente, no es preciso que «te sienten», has de permanecer estirado, flexionando las rodillas para amortiguar la ola, pero «colgado» hacia atrás», le dice David.

Va bien. Vuelve a comentarme el monitor. Tiene el vicio de la nieve y es natural, pero eso se le corregirá en un par de sesiones o tres.

De lo que no cabe duda es de que está bien preparado, porque otro no hubiera aguantado el ensayo de hoy. Ha estado esquiando por la mañana y por la tarde, y eso es mucho para quien no está acostumbrado.

La gente menuda del curuleño acude a ver al campeón.

«¡Es Paquito Fernández Ochoa!» apunta un chaval pecoso, mientras nuestra figura de esquí mundial se ajusta nuevamente los esquis, para luego desprenderse de uno de ellos y quedar sólo con el «mono».

Carlos, el hombre del restaurante que nos ha servido unos magníficos langostinos y una chuleta de ternera de campeón, no quiere perderse el espectáculo, porque el autor de estas líneas se va a enfrentar con el hombre de Sapporo en una pista de tenis. Se cruzan las apuestas y el resultado final es 8-3 y 6-2 a favor de Paquito, que se celebra con una botella de champán extraída de la bodega con la etiqueta del C. F. Barcelona y puestas en circulación con ocasión del Campeonato de Liga ganado por el club de la Ciudad Condal.

La partida de mus es un nuevo triunfo del campeón, que bató a sus oponentes por cuatro juegos a uno.

Y entre órdegos y órdegos, los comentarios sobre la próxima temporada y las consideraciones que le han llevado a no aceptar su ingreso en el clan de los «pro» del esquí mundial.

Yo soy un hombre feliz en Cercedilla o aquí, en Cerro Alarcón, donde vengo cada vez que puedo, para esto, para esquiar, jugar al tenis y hasta una partida de mus. Ya sabes que mi abuelito y al decirlo se le encienden los ojos— era un auténtico campeón de este juego de los cuatro reyes y de la 31. Además, aquí se come estupendamente y yo necesito el chuletón para estar en forma. Yo, siempre con esquís, sean de nieve o de agua, es lo mismo.

Oye, Paco ¿no te cansa esa vida de ir y venir de estación en estación y siempre igual, haciendo maletas, desahuciándolas, cargando esquís, y vuelta a lo mismo, por esas carreteras de Dios?

Mira, tú sabes que yo nací casi con los esquís. Mi mundo es éste. Quizá cuando me canso o se me acabe la cuerda me dedicaré a otra cosa, pero siempre con los esquís cerca. Me encama hacer dibujos sobre la nieve virgen, salvar obstáculos y hacer piruetas por encima de la nieve. Sabes que a Bárbara, la niña, ya la hemos federado? Quiero que sea una campeona, y de eso me encargo yo.

Es natural y, además, si de casa le viene al galgo, no cabe duda que lo será. Como lo es su hermana Blanca, como lo son Ricardo, Juanma y esos dos que apuntan fenomenalmente y que responden a los nombres de Lolita y Luis. Porque Luis es igual a su hermano Paco, cuando éste tenía sus mismos años.

La jornada se ha terminado; Bárbara reclama la presencia de sus padres, allí, en la Fuente, donde la abuela ha disfrutado todo el día de su presencia.

El coche se pone en marcha y, entre Cerro Alarcón y Cercedilla, Paquito sigue haciendo slalom por la asfaltada carretera. Es otra de sus pasiones: el volante aunque la desgraciada experiencia de un accidente se ha interpuesto en su pasión por la velocidad, a modo de freno. Además, ahora lleva a una madre que espera impaciente el momento de abrazar y besar a su hijo. Esta es la jornada de un campeón en vacaciones, pero con esquís, aunque sean de esquí náutico.





«Paquito es un hombre superdotado para el deporte», me comentó a una ocasión el doctor Savillano. Así debe ser cuando David el monito, de la FEEN, en Cerro Atarcón, asegura que en una semana puede convertirse en una figura del esquí náutico.



Bajo la atenta mirada de dos cursilistas, Paquito se coloca el reamanuente chaleco salvavidas, antes de iniciar su paseo por el recinto acuático.



La sesión de esquí náutico ha terminado. Los monitores David y José, encargados de los cursillos semanales, se acercan al muelle con el campeón que ha finalizado su jornada.





Atento al «patoniera». Fernández Ochoa espera que lo sea lanzado para demostrar que sobre esquís, aunque éstos sean náuticos, él sabe estar.



Nuestro campeón espera, atenta la mirada, a que la cuerda esté tensada para saltar al agua, bajo la curiosa y no menos atenta mirada de Carlos, el hombre que antes le atendiera en la mesa.



La natación es algo que está vetado al esquiador. Sin embargo, un chapuzón en la piscina nunca viene mal, al menos para mitigar el calor de este agosto madrileño.



Y antes de un nuevo paseo por la superficie del «plat d'eau», un partido de tenis para bajar esa chulota de campeón con que nos ha obsequiado. Resultado: 6-3, 6-2, a favor de Paquito, en contra del autor de estas líneas. (Fotos De la Vega.)



# EL TROFEO PRINCIPE DE ESPAÑA, PARA EL DYNAMO DE MOSCU



Aitor Aguirre salta a rematar un balón, pero el meta soviético se ha anticipado despejando de puño.



Momento en el que los jugadores del Dynamo de Moscú recogen de manos del gobernador civil de Santander el magnífico Trofeo Príncipe de España tras vencer en la final al Racing de Santander.



Otro ataque santanderino, también por alto, y nuevo despeje del portero del Dynamo, Piljui. El Racing, tras haber eliminado al Unión Española de Chile, no pudo con el conjunto soviético.



Merecida la victoria del Dynamo en la final del Trofeo Príncipe de España. Aquel tesoro al ariete soviético tratando de pasar un balón de cabeza.





# FINAL MUY DURA EN EL COLOMBINO, CON TRIUNFO DEL FEYENOORD

Este fue el solitario gol de la final del Trofeo Colombino, que dio la victoria al Feyenoord holandés, en un encuentro que se caracterizó por la dureza mostrada por ambos contendientes, y que llevó consigo la expulsión de dos jugadores del Feyenoord y de uno del Újpesti Dorota.



Después de noventa minutos de juego bastante duro, no exento de emoción, el alcalde de Huelva hace entrega al capitán del Feyenoord de la magnífica carabela de plata.



Nada menos que por cinco tantos a cero venció el Betis al campeón de Europa, Bayern Munich. En la foto, un ataque de la delantera germana, en el que vestos como un jugador bético agarra de la camiseta a un rival.

Müller está a punto de marcar, pero Enaola, magnífico de reflejos, alarga su pierna derecha e impide la acción definitiva del ariete muniqués.





# BARCELONA - ATLETICO DE MADRID, CONSOLACION DEL TERESA HERRERA



Este fue el segundo gol del Atlético, obra de Luis. Las cosas parecían tomar color rojiblanco. Después vendría el empate y los azulgranas acabarían venciendo en el lanzamiento de penalties.

Marcial corre con la pelota y le entra Marcelino, el joven jugador del Atlético que tuvo una brillante labor. Benegas también va a intervenir en la jugada.



Una excelente estirada de Mora, que actuó en el portal barcelonista, y que envía el balón a córner.



Tomé y Bermejo en plena carrera, persiguiendo el balón. A la izquierda, Neeskens, uno de los grandes atractivos del torneo.—Fotos A. Vega, enviado especial.